



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 26 MAART 2014**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 26 MARS 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**INTERPELLATIE** 7

- van de heer Michel Colson 7

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de crisis bij de dienstenchequebedrijven".

MONDELINGE VRAGEN 7

- van de heer Michel Colson 7

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het nieuwe samenwerkingsakkoord voor de begeleiding van werklozen en het koninklijk besluit van 25 november 1991".

- van de heer Vincent Lurquin 8

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de versoepeling van de voorwaarden voor een arbeidsvergunning ten gunste van migrantenvrouwen die gebruik maken van gezinshereniging".

SOMMAIRE**INTERPELLATION** 7

- de M. Michel Colson 7

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la crise des agences de titres-services".

QUESTIONS ORALES 7

- de M. Michel Colson 7

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "le nouvel accord de coopération en matière d'accompagnement des chômeurs et l'arrêté royal du 25 novembre 1991".

- de M. Vincent Lurquin 8

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "l'assouplissement des conditions d'octroi du permis de travail vis-à-vis des femmes migrantes bénéficiant du regroupement familial".

<p>- van mevrouw Magali Plovie 8</p> <p>aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de werkelijke impact van de wijziging van de middelen die door de federale Staat worden toegekend aan de OCMW's in het kader van de maatregel "artikel 60, § 7"".</p>	<p>- de Mme Magali Plovie 8</p> <p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "l'impact réel de la modification des moyens octroyés par l'État fédéral aux CPAS dans le cadre de la mesure 'article 60, § 7'".</p>
<p>INTERPELLATIES 12</p>	<p>INTERPELLATIONS 12</p>
<p>- van de heer Vincent De Wolf 12</p> <p>tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de invoering van de zone van economische uitbouw in de stad".</p>	<p>- de M. Vincent De Wolf 12</p> <p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "la mise en œuvre de la zone d'économie urbaine stimulée".</p>
<p>Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren, 12</p> <p>betreffende "de zones voor economische uitbouw in de stad (ZEUS)".</p>	<p>Interpellation jointe de M. Arnaud Pinxteren, 12</p> <p>concernant "les zones d'économie urbaine stimulée (ZEUS)".</p>
<p><i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Emmanuel De Bock, de heer Philippe Close, mevrouw Jacqueline Rousseaux, mevrouw Céline Fremault, minister, de heer Vincent De Wolf, de heer Arnaud Pinxteren.</i> 16</p>	<p><i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Emmanuel De Bock, M. Philippe Close, Mme Jacqueline Rousseaux, Mme Céline Fremault, ministre, M. Vincent De Wolf, M. Arnaud Pinxteren.</i> 16</p>
<p>- van de heer Arnaud Pinxteren 27</p> <p>tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie,</p>	<p>- de M. Arnaud Pinxteren 27</p> <p>à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de</p>

Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de financiering van Alter Echos".		l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant "le financement d'Alter Echos".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Céline Fremault, minister, de heer Arnaud Pinxteren.</i>	28	<i>Discussion – Orateurs: Mme Céline Fremault, ministre, M. Arnaud Pinxteren.</i>	28
- van mevrouw Anne Herscovici	30	- de Mme Anne Herscovici	30
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de stand van de uitvoering van de aanbevelingen van het adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen op het vlak van werkgelegenheid".		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant "l'état de la mise en œuvre des recommandations du comité d'avis pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans le domaine de l'emploi".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Céline Fremault, minister, mevrouw Anne Herscovici.</i>	33	<i>Discussion – Oratrices: Mme Céline Fremault, ministre, Mme Anne Herscovici.</i>	33
- van mevrouw Sophie Brouhon	41	- de Mme Sophie Brouhon	41
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de handel".		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant "le commerce".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Philippe Pivin, betreffende "de initiatieven van het Gewestelijk Handelsagentschap gelet op de problemen van de stedelijke handel".	41	Interpellation jointe de M. Philippe Pivin, concernant "les initiatives de l'Agence régionale du commerce face aux difficultés du commerce urbain".	41

<i>Bespreking</i> – <i>Sprekers</i> : mevrouw Céline Fremault , minister, mevrouw Sophie Brouhon .	42	<i>Discussion</i> – <i>Oratrices</i> : Mme Céline Fremault , ministre, Mme Sophie Brouhon .	42
- van de heer Ahmed Mouhssin	47	- de M. Ahmed Mouhssin	47
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
betreffende "de islamitische financiën".		concernant "la finance islamique".	
<i>Bespreking</i> – <i>Sprekers</i> : mevrouw Céline Fremault , minister, de heer Ahmed Mouhssin .	50	<i>Discussion</i> – <i>Orateurs</i> : Mme Céline Fremault , ministre, M. Ahmed Mouhssin .	50

*Voorzitterschap: de heer Walter Vandenbossche, voorzitter.
Présidence : M. Walter Vandenbossche, président.*

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer Colson.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de crisis bij de diensten-
chequebedrijven".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MICHEL COLSON

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Colson.

INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI,
DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE,

concernant "la crise des agences de titres-
services".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, l'interpellation est considérée comme retirée.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. MICHEL COLSON

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI,
DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE,

betreffende "het nieuwe samenwerkings-akkoord voor de begeleiding van werklozen en het koninklijk besluit van 25 november 1991".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VINCENT LURQUIN

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de versoepeling van de voorwaarden voor een arbeidsvergunning ten gunste van migrantenvrouwen die gebruik maken van gezinshereniging".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de werkelijke impact van de wijziging van de middelen die door de federale Staat worden toegekend aan de OCMW's in het kader van de maatregel "artikel 60, § 7"".

concernant "le nouvel accord de coopération en matière d'accompagnement des chômeurs et l'arrêté royal du 25 novembre 1991".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est considérée comme retirée.

QUESTION ORALE DE M. VINCENT LURQUIN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'assouplissement des conditions d'octroi du permis de travail vis-à-vis des femmes migrantes bénéficiant du regroupement familial".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est considérée comme retirée.

QUESTION ORALE DE MME MAGALI PLOVIE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'impact réel de la modification des moyens octroyés par l'État fédéral aux CPAS dans le cadre de la mesure 'article 60, § 7"".

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- In 2013 werd de verdeelsleutel voor de subsidies inzake de artikels 60 die de federale overheid aan de OCMW's toekent, gewijzigd. Daarbij baseert de federale overheid zich niet langer op het aantal voltijdse equivalenten, maar volgt ze voortaan een begrotingslogica.

De hervorming heeft tot heel wat ongerustheid geleid bij de OCMW's, die vrezen dat ze minder artikels 60 zullen kunnen inzetten voor de sociale economie. Volgens de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) gaat het om honderd mensen.

Bepaalde verenigingen die zijn erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid (PIOW) zouden niet alleen artikels 60, maar ook subsidies verliezen.

In november had u nog geen precieze gegevens over de reële gevolgen van de wijziging van de verdeelsleutel voor het aantal artikels 60 in 2013. De VSGB, de Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socioprofessionnelle et d'économie sociale d'insertion (Febisp) et de Federatie van de Brusselse Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (Febio) onderzochten samen de reële impact van de maatregel voor de OCMW'S.

Kunt u de gevolgen van de federale maatregel voor het aantal artikels 60 in 2013 toelichten?

Wat zijn de gevolgen voor de verenigingen uit de sociale economie die met artikels 60 werkten? Een vereniging uit Elsene zag zich genoodzaakt de deuren te sluiten door het verlies van een aantal artikels 60.

Kunt u bevestigen dat geen enkele PIOW minder subsidies ontving als gevolg van het beperken van het aantal artikels 60?

Volgens bepaalde OCMW's zijn de budgetten die de federale overheid in 2014 toekent voor de artikels 60 dezelfde als in 2013. Het gevolg is dat zelfs instanties die geen extra personeel aannemen in 2014, toch hun budget zullen overschrijden. Kunt u dat toelichten?

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Comme nous avons eu l'occasion d'en discuter à plusieurs reprises, en 2013, la clé de répartition des moyens article 60 octroyés par le niveau fédéral aux CPAS est passée d'une logique de contingent équivalent temps plein à une logique de budget.

Cette modification dans l'octroi des moyens article 60 a soulevé beaucoup d'inquiétudes auprès des CPAS selon qui celle-ci engendrerait une perte importante de postes alloués à l'économie sociale, perte évaluée par l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB) à 100 postes.

Par ailleurs, pour certaines associations agréées en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE), cette perte de postes article 60 serait également accompagnée de pertes de subventionnements.

Lors de notre débat sur le sujet en novembre dernier, vous n'aviez pas encore pu obtenir de données précises sur les impacts réels des modifications de l'octroi des moyens article 60 du niveau fédéral sur le nombre réels de postes article 60 en 2013. Un questionnaire de contrôle avait été mis en place par l'AVCB, la Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socioprofessionnelle et d'économie sociale d'insertion (Febisp) et la Federatie van de Brusselse Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (Febio) afin de vérifier l'impact réel de la mesure sur les CPAS.

Avez-vous eu un retour de ce contrôle ?

Pouvez-vous nous donner des données plus précises sur l'impact de la mesure du niveau fédéral sur le nombre de postes article 60 en 2013 par rapport aux années précédentes ?

Par ailleurs, quelle est la retombée sur les associations d'économie sociale qui bénéficiaient de ces postes article 60 ? Il m'est revenu qu'une association ixelloise avait dû fermer ses portes suite à la réduction des postes article 60.

L'année 2013 étant écoulée, pouvez-vous également me confirmer qu'aucune asbl agréée ILDE n'a vu ses subventionnements au titre

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *De impact van de gewijzigde verdeel-sleutel voor de financiering van de OCMW's door de maatregel artikel 60 kwam reeds meermaals in de commissie aan bod.*

Er werd inderdaad een vragenlijst opgesteld door de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB), de Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socioprofessionnelle et d'économie sociale d'insertion (Febisp) en de Federatie van de Brusselse Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (Febio) om de verliezen te evalueren. De resultaten ervan werden begin 2014 verwacht. Volgens de VSGB leverde de vragenlijst niet het gewenste resultaat op, omdat niet alle OCMW's hieraan hebben meegewerkt. Dat valt te betreuren, want nu hebben we geen idee van de impact van de maatregel.

Ik wist niet dat een vereniging in Jette de deuren moest sluiten door een aanzienlijk verlies van artikels 60.

Mevrouw Magali Plovie (*in het Frans*).- *Uw kabinet wist dat het om de gemeente Elsene ging.*

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *We gaan na wat er gebeurd is.*

Ik ben verantwoordelijk voor de financiering van de sociale-economiebedrijven, zowel voor plaatselijke initiatieven voor ontwikkeling van de

d'ILDE diminuer suite à la réduction de postes article 60 ?

Enfin, selon les informations reçues de certains CPAS, les enveloppes octroyées en 2014 par le niveau fédéral dans le cadre de la mesure article 60 seraient identiques à celles de 2013, impliquant que, même en n'engageant plus personne en 2014, les contrats existants feraient dépasser les enveloppes de 2014. Avez-vous des informations à ce sujet ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- L'impact du changement de la clé de répartition pour les financements des CPAS par la mesure article 60 a fait l'objet de plusieurs débats devant cette commission. Nous en connaissons bien le contexte.

Un questionnaire a effectivement été élaboré par l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB), la Fédération bruxelloise des organismes d'insertion socioprofessionnelle et d'économie sociale d'insertion (Febisp) et la Federatie van de Brusselse Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (Febio). Il devait permettre une évaluation précise des pertes et ses résultats étaient attendus pour le début de l'année 2014.

Selon l'AVCB, ce questionnaire n'a pas porté ses fruits puisque les CPAS ne l'ont pas tous rempli. Le contrôle attendu n'a donc pas eu lieu. Comme vous, je le déplore, car cela nous empêche de connaître l'impact de la mesure.

Je n'étais pas au courant de la fermeture d'une association de Jette en raison d'une perte importante de personnel sous contrat article 60...

Mme Magali Plovie.- Votre cabinet savait qu'il s'agissait de la commune d'Ixelles.

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous sommes en train de nous renseigner sur ce cas.

Quant à moi, je suis en charge du financement des entreprises d'économie sociale, qu'il s'agisse d'initiatives locales de développement de l'emploi

werkgelegenheid (PIOW) als voor inschakelingsbedrijven. In 2013 nam het gewestbudget toe, behalve bij wijzigingen in het personeelsbestand. We moeten de financiering dus wel berekenen op basis van de tewerkgestelde doelgroep. Er hebben zich nauwelijks wijzigingen voorgedaan.

Sociale-economiebedrijven buiten de privésector krijgen personeel onder het statuut van artikel 60 zonder dat hun subsidies toenemen. Uiteraard gaat dit soms gepaard met een financiële tegenprestatie, maar daar beslissen de OCMW's zelf over. Die maatregel is niet onderworpen aan een contingent. Dankzij die oplossing kunnen onze sociale-economiebedrijven hun doelgroep behouden.

Ik heb de informatie over Elsene niet ontvangen. Ik kan ze aan de commissie laten bezorgen.

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- *Er zijn dus wel degelijk structuren met problemen.*

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *We hebben er oog voor en staan er permanent mee in contact.*

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- *Werden de saldo's van 2013 al betaald? Hebben de maatregelen met betrekking tot het artikel 60-statuuut er een invloed op gehad?*

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Ik bezorg u later de gevraagde informatie.*

- Het incident is gesloten.

(ILDE) ou d'entreprises d'insertion (EI). En 2013, le budget régional a encore augmenté ; nos structures ont reçu un subside égal ou supérieur à celui de l'année 2012, sauf en cas de variation de personnel. Nous sommes en effet tenus de calculer le financement en fonction du public cible employé. Il n'y a donc guère eu de changements, hormis des variations que je qualifierais de "classiques".

Les organismes d'économie sociale hors entreprises privées peuvent bénéficier de personnel sous statut article 60 sans subvention majorée. Certes, la mise à disposition n'est pas toujours exempte, en pareil cas, de contrepartie financière, mais cela reste à l'appréciation des CPAS. Cette mesure n'est pas soumise à un contingent, comme en économie sociale. Cette piste permettrait à nos structures d'économie sociale de conserver leur public cible dans le cadre des agréments ILDE et EI. En effet, ces emplois article 60 sans subvention majorée sont parfaitement éligibles dans le cadre de l'ordonnance en vigueur.

L'information concernant la commune d'Ixelles ne m'a pas été transmise. Je la communiquerai à la commission, si vous le souhaitez.

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Cet exemple, qu'il s'agisse de Jette ou d'Ixelles, démontre que des structures fragiles ont rencontré des difficultés.

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous y sommes attentifs et nous restons en contact permanent avec elles.

Mme Magali Plovie.- Les soldes de 2013 ont-ils déjà été payés ? Ont-ils connu une variation résultant des mesures relatives au statut article 60 ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vous apporterai ces précisions ultérieurement.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de invoering van de zone van
economische uitbouw in de stad".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,

betreffende "de zones voor economische
uitbouw in de stad (ZEUS)".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *In januari 2014 keurde het parlement de ordonnantie goed over de zone van economische uitbouw in de stad (ZEUS). U hebt mij daar toen nog over gebeld. Overigens voeren wij steeds een constructieve en positieve oppositie.*

Het verbaast mij dan ook dat u vanuit Saudi-Arabië liet weten dat de kritiek van de MR idioot is en dat u mij in het bijzonder viseerde.

(Rumoer)

De MR interpeleerde tien jaar geleden al over een vrijzone en heeft sindsdien een reeks parlementaire zendingen naar het buitenland georganiseerd om deze mogelijkheid te onderzoeken. Het is vreemd om te horen dat wij zaken zouden vragen die al lang verwezenlijkt zijn.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI,
DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE,

concernant "la mise en œuvre de la zone
d'économie urbaine stimulée".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD PINXTEREN,

concernant "les zones d'économie urbaine
stimulée (ZEUS)".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Mme la ministre, où donc est passé le temps où vous m'offriez des ouvrages juridiques? Loin, sans doute. En effet, vous semblez oublier que mon groupe mène l'opposition d'une façon, certes ferme, mais constructive et positive.

En janvier 2014, nous avons adopté le projet d'ordonnance sur la zone économique urbaine stimulée (ZEUS). Tard le soir, vous m'appeliez sur mon portable pour le vérifier. Aujourd'hui encore, nous avons adopté l'ordonnance longuement débattue.

J'ai été surpris d'apprendre que, depuis l'Arabie saoudite, vous avez déclaré que le MR se méprenait en exprimant des critiques stupides et que c'était particulièrement mon cas. Vous ajoutiez que je manquais de carrure...

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Toen de heer Reynders de jongeren-garantie voorstelde, moest hem uitgelegd worden dat die al bestond. Ik kan nog andere voorbeelden geven, maar daar gaat uw interpellatie niet over.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *U hebt het woord niet. Een minister mag een parlamentslid niet onderbreken, behalve wanneer de voorzitter hem of haar het woord geeft.*

U preciseerde dat de vrijzones in de kanaalzone ontwikkeld zouden worden met een jaarlijks budget van 5,6 miljoen euro en dat ze 332 arbeidsplaatsen zouden creëren. Het gewest levert dus een aanzienlijke inspanning, want we hebben het over 8% van het totaalbudget voor economie en 20% van het budget voor steun aan economische expansie.

Vorig jaar zei u dat de uitvoeringsbesluiten in februari 2014 genomen zouden worden. De met veel tromgeroffel aangekondigde ordonnantie is twee weken geleden gepubliceerd. Hoe zit het met de uitvoering ervan? Zijn de besluiten goedgekeurd? Wanneer worden ze gepubliceerd?

Hoe staat het met het overleg tussen de gemeenten en de verschillende partijen, zoals de missions locales? Vanaf wanneer kunnen bedrijven een dossier indienen? We weten dat het succes van een vrijzone staat of valt met de mate waarin de bedrijfsleiders van kmo's geïnformeerd zijn.

Uit verklaringen en publicaties van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) blijkt dat een derde van de bedrijven bereid is het gewest te verlaten, omdat de omstandigheden

(Rumeurs)

Je me suis demandé si vous aviez eu un coup de chaud.

La "ministre du Super-Emploi" semble avoir oublié que nous avons déjà formulé une interpellation au sujet de la zone franche voici dix ans et que, depuis lors, nous avons mené des missions parlementaires à l'étranger à ce propos. Dès lors, il est étrange de s'entendre dire que nous demandons des choses qui sont réalisées depuis longtemps.

Mme Céline Fremault, ministre.- J'aurais dû préciser que, quand M. Reynders a présenté la garantie jeunes, il fallait lui expliquer au préalable que ça avait déjà été fait ! Je pourrais reprendre d'autres exemples, mais cela ne fait pas l'objet de votre interpellation...

M. Vincent De Wolf.- Vous n'avez pas la parole ! Un parlementaire ne doit pas être interrompu par un ministre si le président ne lui donne pas la parole...

Vous avez précisé que ces zones franches seraient développées dans la zone du canal avec un budget annuel de 5,6 millions d'euros et 322 emplois créés.

Je reconnais que l'effort régional est important puisqu'il s'agit de 8% du budget total de la compétence de l'économie et 20% du budget des aides à l'expansion économique.

Toutefois, l'année dernière, vous avez dit que les arrêtés d'exécution seraient pris en février 2014.

L'ordonnance ayant été publiée il y a quinze jours, j'aurais voulu savoir où en était la préparation de l'exécution de cette ordonnance annoncée tambour battant. Les arrêtés ont-ils été adoptés ? Sinon, quand le seront-ils ? Quand seront-ils publiés ?

Quel est l'état des lieux de la concertation entre les communes et les différents opérateurs tels que les missions locales ?

À partir de quand les entreprises pourront-elles transmettre leur dossier pour être éligibles ? On sait que le succès de ce type de zone dépend de la sensibilisation des entreprises concernées. La

waarin ze moeten werken te wensen overlaten. Het lijkt dus onvermijdelijk dat er een nieuw partnerschap moet komen tussen regering en ondernemingen, die, naar onze mening, vaak als de vijand beschouwd worden.

Een studie van de UCL over verschillende Europese landen en Wallonië relativeert de positieve resultaten van vrijzones. De expert die de studie leidde, heeft het over drie verschillende effecten:

1. Wanneer vrijzones bedrijven aantrekken en de lokale werkgelegenheid doen groeien, dan kan het zijn dat het louter gaat om de verhuizing van een bedrijf, wat ten koste gaat van de onmiddellijke omgeving.

2. De impact is sterker in wijken die minder achterstand hebben en die ruimtelijk minder ingesloten zijn.

3. Als er bedrijven bijkomen, zijn het niet noodzakelijk de bewoners van de zone die er hun voordeel mee doen.

Hoewel we de ordonnantie en het principe van de vrijzones onderschrijven, zijn we dus niet zo zeker van de effecten ervan. Hebt u kennis genomen van deze studie? Wat zijn uw bedenkingen? Welke maatregelen worden genomen om de zones op Brusselse leest te schoeien? Worden nieuwe banden tussen het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding in overweging genomen?

faiblesse la plus souvent constatée se trouve dans la méconnaissance de ce genre de dispositif dans le chef des patrons de PME.

Récemment invités par le Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), comme l'ensemble des partis le seront, nous avons tiré des exposés et publications présentés qu'une entreprise sur trois se déclarait prête à quitter la Région, à défaut d'y trouver des conditions d'activités satisfaisantes. Il semble donc indispensable de mettre en avant une nouvelle possibilité de partenariat entre le gouvernement et les entreprises. De notre point de vue, celles-ci sont souvent perçues, non comme des partenaires, mais comme des adversaires par le gouvernement.

Une étude de l'UCL qui couvre différents pays européens et la Wallonie relativise les retombées positives des zones franches. L'expert qui a dirigé l'étude relève trois tempéraments au sein du dispositif des zones franches :

"1. Lorsque ces dispositifs ont un impact positif sur l'implantation de nouveaux établissements et sur la croissance de l'emploi local, il est possible que cet effet provienne de purs effets de déplacement, sans qu'il y ait vraiment des effets de création. Les gains en termes d'attractivité pour la zone se font alors au détriment de sa périphérie immédiate par relocalisation immédiate déjà existante.

2. L'impact des zones franches est d'autant plus fort que le handicap initial des quartiers soutenus est faible. L'effet de la politique est plus important pour les zones qui sont moins enclavées spatialement au sein de la commune.

3. Lorsqu'il y a un effet positif sur le nombre d'établissements ou d'emplois dans les zones aidées, cet effet ne bénéficie pas nécessairement aux résidents desdites zones."

Si nous avons soutenu cette ordonnance et si nous soutenons le principe des zones franches, nous nous interrogeons avec l'auteur de cette recherche sur ces "tempéraments" et sur vos réponses à ce sujet, notamment en matière de renforcement et de formation professionnelle.

Mettre de l'argent dans des aides au recrutement ne sert à rien si les qualifications ne se trouvent pas

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*):- *Onlangs keurden we de ordonnantie goed voor de oprichting van een zone van economische uitbouw in de stad (ZEUS).*

Ecolo beklemtoonde de relevantie van de nagestreefde doelstellingen en formuleerde een reeks bezorgdheden en opmerkingen, die in de eerste plaats verband houden met de impact van de maatregel en de evaluatie ervan. Mijn fractie vroeg zich tevens af welke economische sector er baat bij zou hebben.

Een aantal weken geleden publiceerde het Instituut de recherches économiques et sociales (IRES) van de UCL een studie over de gevolgen van een gebiedsgericht beleid. Indien het beleid een positieve impact heeft op de vestiging van nieuwe bedrijven en de plaatselijke werkgelegenheid, dan is dat mogelijk louter toe te schrijven aan verplaatsingseffecten. De invloed van vrijzones wordt des te sterker, naarmate de initiële handicap van de ondersteunde wijken zwakker is. De impact komt niet noodzakelijk de inwoners van de vrijzones ten goede, en bedrijven die door dit beleid worden aangetrokken zijn vaak erg klein en zeer mobiel.

De impact op de werkgelegenheid voor de bewoners is niet gewaarborgd, aangezien de vaardigheden die de bedrijven nodig hebben, niet altijd plaatselijk te vinden zijn. Het gebiedsgerichte beleid moet dan ook gecombineerd worden met middelen voor beroepsopleiding.

Hebt u kennis genomen van de studie? Bent u het eens met de analyse en de conclusies ervan?

sur le terrain.

Avez-vous pris connaissance de cette étude ?
Quelles considérations en tirez-vous ?

Quelles mesures ont-elles été retenues pour affiner le dispositif bruxellois ?

Des pistes novatrices sont-elles retenues au niveau des liens entre les politiques de l'emploi et de la formation professionnelle ?

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren pour son interpellation jointe.

M. Arnaud Pinxteren.- Nous adoptons récemment l'ordonnance portant création d'une zone d'économie urbaine stimulée (ZEUS). Je ne reviendrai pas ici sur les références à la mythologie grecque qui ont permis l'adoption de ce texte.

Lors de l'analyse du texte, le groupe Ecolo avait souligné la pertinence des objectifs poursuivis tels que la stimulation de l'emploi de proximité et l'intervention sur des zones prioritaires. Il avait également formulé une série de craintes et de remarques. Celles-ci portaient notamment sur l'impact réel de la mesure, son évaluation, les effets d'aubaines ou les éventuels effets induits par cette mesure. Mon groupe s'interrogeait également sur le type de secteur économique qu'elle allait soutenir.

Il y a quelques semaines, l'Institut de recherches économiques et sociales (IRES) de l'UCL publiait déjà une étude sur le sujet. Cette étude de Florian Mayneris vise notamment à analyser les effets d'une politique spatialement ciblée de ce type. Le chercheur relève entre autres que "lorsque ces politiques ont un impact positif sur l'implantation de nouveaux établissements et sur la croissance de l'emploi local, il est possible que cet effet provienne de purs effets de déplacements (...). L'impact des zones franches est d'autant plus fort que le handicap initial des quartiers soutenus est faible. Même lorsqu'il y a un effet positif sur le nombre d'établissements ou d'emplois dans les zones aidées, cet effet ne bénéficie pas nécessairement aux résidents de ces zones (...). Les établissements que ces politiques réussissent à attirer sont souvent de petite taille et très mobiles

Hebt u initiatieven genomen om in het kader van de ZEUS ook aandacht te besteden aan de beroepsleiding, die een noodzakelijke voorwaarde is om van deze vrijzones een succes te maken?

(...)."

L'étude conclut en indiquant que "l'impact sur l'emploi des résidents n'a rien d'automatique" dès lors que "les compétences dont ont besoin ces entreprises ne sont pas nécessairement présentes localement". L'auteur souligne donc naturellement l'intérêt d'articuler cette politique avec des moyens en termes de formation professionnelle pour mettre les besoins et les compétences en adéquation.

Les craintes et remarques exprimées par les écologistes ont donc trouvé un écho très rapide. L'étude de l'IRES me permet de revenir vers vous pour les rappeler.

Avez-vous pris connaissance de l'étude de l'IRES ? Si oui comme je le suppose, en partagez-vous l'analyse et les conclusions ? Les hypothèses de travail du chercheur sont-elles fondées et partagez-vous les conclusions de son étude ?

Avez-vous pris des initiatives en vue de renforcer le dispositif ZEUS par un volet de formation professionnelle ? En effet, cela semble être une condition de réussite sine qua non pour ce type de dispositif.

Samengevoegde bespreking

Discussion conjointe

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).*- *Deze interpellaties verbazen me toch enigszins, aangezien we nog maar pas een maand geleden de ordonnantie hebben goedgekeurd. Het zijn dezelfde personen die tijdens het debat vonden dat de procedure niet snel genoeg ging, die nu vragen welke waarborgen er zijn ingebouwd om het buitenkans-effect te vermijden waar het Instituut de recherches économiques et sociales (IRES) op gewezen heeft.*

M. Emmanuel De Bock.- Ces interpellations me mettent un peu mal à l'aise, car nous avons voté dans le cadre de ce beau débat il y a environ un mois. Notre travail en commission a été très important. Cette mesure a été annoncée à de nombreuses reprises par votre prédécesseur, M. Cerexhe. Vous y avez finalement apporté votre touche, par exemple en ce qui concerne sa dénomination.

Tijdens de plenaire vergadering heb ik uitvoerig toegelicht waarom het een goed idee is om een vrijhandelszone in te voeren, maar ook wat de zwakke punten zijn. De kanaalzone biedt nog heel wat ontwikkelingsmogelijkheden, maar door 15.000 euro toe te kennen voor elke baan die in die zone naar lokale werkgelegenheid gaat,

Je suis mal à l'aise car certains, ici, sont schizophrènes. Peut-être ceux qui, à l'époque, ont apporté leur soutien manifeste à l'adoption du projet d'ordonnance n'écoutaient-ils pas les débats ? Ceux-là-mêmes qui trouvaient qu'on n'allait pas assez vite demandent maintenant ce qu'on a fait pour lutter contre les effets d'aubaine.

creëren wij concurrentie tussen de werkzoekenden. U hebt dat toegegeven en gezegd dat u twee of drie vrijhandelszones zou hebben ingevoerd als dat in uw vermogen lag.

Het was mijn inziens beter geweest om minder subsidies per baan toe te kennen. Op die manier kunnen wij 1.000 of 1.500 banen subsidiëren in plaats van 300 en iedere werkzoekende die een aantal maanden werkloos is van de maatregel gebruik laten maken.

Toen ik de heer Kir erop wees dat hij een vrijhandelszone had goedgekeurd die de werkzoekenden van zijn gemeente uitsloot, heeft hij mij geantwoord dat dat onmogelijk was. Weten de parlementsleden wel wat ze hebben goedgekeurd?

Vandaag blijkt uit een studie dat de vrijhandelszone een risico op een buitenkans-effect inhoudt, dat het enkel om gesubsidieerde jobs en niet om duurzame jobs gaat. Ik heb u daarvoor gewaarschuwd tijdens het debat over de ordonnantie. Ik heb mij onthouden om aan te geven dat de maatregel geen rekening houdt met alle aspecten van de problematiek.

In het artikel waarnaar mijn collega's verwijzen, verklaart u dat de werkzoekenden van Schaarbeek, Molenbeek, Evere en Sint-Joost-ten-Node in aanmerking komen voor de maatregel. Gaat het om een verkeerde interpretatie van de journalist of hebt u de uitvoeringsbesluiten gewijzigd?

Worden die besluiten overigens nog voor het einde van de legislatuur goedgekeurd? U hoopte dat er in de eerste helft van 2014 al zeventig tot tachtig banen zouden bijkomen, maar de bedrijven in de kanaalzone wachten op subsidies om personeel aan te nemen. Dat is dus het omgekeerd effect van wat u wilt bereiken. U hebt er alle belang bij om de uitvoeringsbesluiten zo snel mogelijk goed te keuren.

Nous avons eu ce débat et lors du vote, j'étais bien le seul à marquer ma différence. Et voilà qu'un mois plus tard, on vient demander ce qu'on fait pour pallier les problèmes d'effets d'aubaine mentionnés par l'étude de l'IRES. Tous les pays qui ont adopté ce système en ont pourtant constaté les limites.

J'ai longuement expliqué en séance plénière pourquoi il était bon de faire une zone franche urbaine, mais aussi pourquoi on manquait une partie de l'objectif. Tout d'abord, on oppose les entreprises entre elles. Certes, le potentiel économique est le plus important et la zone à revitaliser autour du canal est sans doute celle qu'il faut utiliser.

Mais en subventionnant dans la zone chaque emploi à concurrence de 15.000 euros tout en conditionnant cela à l'engagement d'un demandeur d'emploi local, on organise une concurrence entre demandeurs d'emploi. À ce sujet, vous avez abondé dans mon sens, disant que si cela avait été en votre pouvoir, vous auriez créé deux ou trois zones franches urbaines.

Personnellement, j'aurais préféré un peu moins de subsides par emploi et qu'on touche 1.000 ou 1.500 emplois plutôt que 300, et que tout demandeur d'emploi au chômage depuis un certain nombre de mois puisse profiter de la mesure.

Lorsque j'expliquai à Emir Kir qu'il avait voté pour l'adoption de la zone franche urbaine qui excluait les chômeurs de sa commune, il m'a répondu que ça n'était pas possible. Les gens savent-ils donc ce pour quoi ils votent ?

Une étude montre maintenant qu'il y a des problèmes, qu'il existe des effets d'aubaine, que ce n'est que de l'emploi subventionné et non de la création d'emplois durables, que si ces emplois ne sont pas pérennisés, cette mesure ne sert pas à grand-chose, qu'il faudrait évaluer ces politiques publiques. J'avais mentionné tout cela. Je n'avais pas voté contre, mais je m'étais abstenu, afin de montrer qu'il y avait mieux à faire et que ce projet ne prenait pas en compte toute la dynamique de la problématique.

Dans l'article que mes collègues ont cité, qui reprend votre intervention sur la zone franche urbaine, vous déclarez que tous les chômeurs de

De voorzitter.- De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (*in het Frans*).- *Het artikel in Le Soir was beter verschenen vóór de stemming. Er is sprake van de impact van de verhuizing van bedrijven in de onmiddellijke omgeving, maar wij hebben nooit ontkend dat de gewesten met elkaar concurreren.*

Ik begrijp dat dit vervelend is voor Leuven, maar het is niet onze bedoeling dat ondernemingen verhuizen naar het Brussels Gewest. Overigens wordt in bepaalde zones in de Rand hetzelfde beleid gevoerd als in onze vrijzone, waarbij de Rand profiteert van de aanwezigheid van Brussel.

Ik denk niet dat we vandaag veel kunnen toevoegen aan de debatten die we gevoerd hebben over de ordonnantie.

Schaerbeek, Molenbeek, Evere et Saint-Josse-ten-Noode vont pouvoir bénéficier de la mesure. Je voudrais que vous m'expliquiez s'il s'agit d'une coquille du journaliste ou si vous avez changé les termes dans les arrêtés d'application ? Dans cet article du journal Le Soir, vous déclariez que la zone franche urbaine allait résoudre le problème du chômage en Région bruxelloise pour tous les chômeurs - et Schaerbeek et Saint-Josse-ten-Noode sont cités...

Je voudrais m'assurer du calendrier des arrêtés. Allez-vous les prendre avant votre départ ? Il avait été question d'un impact sur une demi-année, de 70 à 80 emplois créés en 2014. Les entreprises situées dans la zone attendent sans doute d'avoir les subsides pour pouvoir engager du personnel. Cela produit un effet contraire à ce qui est recherché : aujourd'hui, les entrepreneurs retiennent leurs investissements en matière de personnel parce que les arrêtés d'application n'ont pas encore été publiés.

M. le président.- La parole est à M. Close.

M. Philippe Close.- La ministre est trahie par Louvain ! C'est terrible !

Nous venons d'adopter le dispositif ; cet article aurait dû sortir avant le vote ! Il véhicule une réflexion globale qui a longuement alimenté les débats. Certes, il relève l'élément important de l'impact de la relocalisation des entreprises dans la périphérie proche. Mais ne nous cachons pas qu'il y existe une concurrence entre les Régions.

Je comprends que cela gêne Louvain, mais notre volonté, par les ZEUS, est bien de relocaliser les entreprises de la proche périphérie à l'intérieur de Bruxelles. L'objectif affiché est de travailler sur ces zones franches du territoire pour stopper le développement des zonings dans la périphérie. À ces derniers, on applique les mêmes politiques que celles de la zone franche, mais en profitant de l'urbanité de Bruxelles.

Les interpellations de ce jour ont été acceptées, mais avouons qu'un mois après le vote qui a suivi un débat où tout a été dit, il n'y avait en réalité rien à ajouter aux propos tenus en commission et en séance plénière !

De voorzitter.- Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).*- *Mijn fractie heeft het initiatief goedgekeurd, omdat we bedrijven willen steunen. Een van de punten van kritiek is dat 30% van de personeelsleden van een bedrijf in de zone moet zijn gedomicilieerd om in aanmerking te kunnen komen voor de gunstmaatregelen.*

(Opmerkingen)

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Die regeling bestond al toen we de ordonnantie hebben aangenomen.*

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).*- *In feite moet een bedrijf dus eigenlijk al minstens vier personeelsleden in dienst hebben. De overgrote meerderheid van de bedrijven in het Brussels Gewest tellen echter minder dan vijf personeelsleden. Bovendien zijn de eerste jaren altijd de moeilijkste voor een bedrijf. Hoe kunt u vermijden dat de micro-ondernemingen uit de boot vallen?*

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Het budget van 5,6 miljoen euro geldt voor een volledig jaar wanneer het project op kruissnelheid is, dus pas vanaf 2015. Dan moet de ZEUS volledig operationeel zijn. Ik dank overigens de MR voor haar bijdrage bij het bepalen van de ZEUS. Voor het opstartjaar van de ZEUS, 2014, hebben we een budget uitgetrokken van 1 miljoen euro.*

De ordonnantie is amper twee maanden geleden goedgekeurd. We werken nu met de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) aan de uitvoering ervan. De Directie Administratieve en Financiële Zaken heeft een eerste keer vergaderd over de uitvoeringsbesluiten. Ik hoop dat de regering die in april kan goedkeuren.

M. le président.- La parole est à Mme Rousseaux.

Mme Jacqueline Rousseaux.- Nous avons effectivement soutenu cette initiative car il nous semblait important d'encourager les entreprises. Parmi les difficultés qui sont apparues et les critiques qui ont été formulées, il y a la condition de conserver 30% de son personnel dans la zone pour bénéficier des mesures.

(Remarques)

Mme Céline Fremault, ministre.- C'était déjà le cas quand on a voté l'ordonnance, je vous rassure.

Mme Jacqueline Rousseaux.- Sauf erreur de ma part, il faut donc déjà avoir minimum quatre personnes à son service. Or, l'on sait que 90% des entreprises de notre Région, de notre pays, et même d'Europe, comptent moins de cinq personnes, et que le plus dur est le démarrage de l'entreprise. Que peut-on faire pour ces micro-entreprises qu'on laisse souvent de côté ? On pourrait faire montre d'imagination dans ces zones économiques particulières que sont les ZEUS. Comment comptez-vous répondre à cette interrogation ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Il est agréable de constater que la ZEUS continue à susciter de l'intérêt après son adoption. Il s'agit d'un projet des plus prometteurs pour relever le niveau de développement économique de notre Région.

Concernant le budget, une précision s'impose : le budget de 5,6 millions d'euros est nécessaire pour le bon fonctionnement de la mesure en année pleine et en vitesse de croisière. Cela ne pourra s'envisager qu'à partir de 2015, lorsque la ZEUS sera complètement opérationnelle et connue de son public cible.

Je tiens ici à remercier le MR d'avoir été présent à plusieurs réunions à mon cabinet pour définir la ZEUS ensemble.

De besluiten zullen de doelstellingen van de ordonnantie en de principes van de administratieve vereenvoudiging respecteren. De praktische uitvoerbaarheid van de procedures krijgt veel aandacht. Die moeten efficiënt zijn en misbruik onmogelijk maken.

Tegelijkertijd denken we na over een aangepaste organisatie van de administratieve diensten: het informaticasysteem, het profiel van de ambtenaren, het unieke aanvraagformulier, enzovoort. Een kandidaat moet bijvoorbeeld online kunnen nagaan of zijn onderneming in een zone ligt waarbinnen hij in aanmerking komt voor steunmaatregelen.

De uitvoering van de ZEUS is ook nauw verbonden met de onderhandelingen over de ontwikkelingszone. De ZEUS moet daar volledig binnen vallen. De nieuwe richtlijnen voor overheidssteun met een regionale finaliteit zijn echter veel strenger dan vroeger en geven ons minder speelruimte bij het bepalen van de geografische grenzen van de zones.

Om te kunnen nagaan of de werknemers van een onderneming in de ZEUS wonen en wat de looptijd van hun contract is, moet de administratie toegang hebben tot het Rijksregister en tot de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ). Momenteel gaan we met beide instanties na of onze uitvoeringsbesluiten een voldoende wettelijke basis hebben om toegang te krijgen tot beschermde privégegevens.

We moeten er op toezien dat de uitvoering van de verschillende maatregelen goed op elkaar afgestemd wordt, om te vermijden dat de uitvoeringsbesluiten onuitvoerbaar worden.

De eerste reeks besluiten, met de ontwikkelingszone, zal wellicht in werking treden op 1 juli 2014.

Op 19 februari heb ik de ZEUS voorgesteld aan de Raad voor Economische Coördinatie (REC), die alle Brusselse openbare economische instellingen verenigt, namelijk impulse.brussels, citydev.brussels, de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB), Actiris, Bruxelles Formation, de Haven van Brussel, Brussels Invest & Export en Brussel Economie en Werkgelegenheid. Ik heb hun gevraagd hun cliënten hierover te informeren.

Lors du vote du budget 2014, il a été spécifié qu'un budget d'un million d'euros serait consacré à la ZEUS, sachant que 2014 était une année de démarrage et de montée en puissance progressive du dispositif.

En ce qui concerne la mise en œuvre proprement dite du dispositif, il importe de rappeler que le texte a été voté il y a moins de deux mois ! Nous y travaillons en collaboration avec le Service public régional de Bruxelles (SPRB).

Pour ce qui concerne les arrêtés d'exécution, une première réunion de la Direction administrative et financière (DAF) a eu lieu. Nous espérons pouvoir les faire passer dans le courant du mois d'avril, si le gouvernement est présent durant les semaines de Pâques.

Ceux-ci respecteront les objectifs de l'ordonnance de base et les principes de simplification administrative, tant pour les demandeurs d'aides que pour l'administration chargée d'instruire et de contrôler les dossiers. Une attention toute particulière est accordée à la praticabilité des procédures. Celles-ci se doivent d'être précises, pour éviter les abus, sans être trop complexes, au risque de devenir inefficaces.

La rédaction des arrêtés s'accompagne d'une réflexion sur la mise en place d'une organisation adaptée et efficace des services de l'administration. Cela concerne, par exemple, le système informatique, le profil des agents traitants, ou encore le formulaire de demande unique. À titre d'exemple, un candidat à une aide doit pouvoir déterminer si son entreprise est située dans une zone géographique lui accordant cette aide. Ce renseignement doit être accessible via une application en ligne.

Ces éléments ont tout autant d'importance que la rédaction des arrêtés et doivent s'opérer en même temps.

La mise en œuvre de la ZEUS est également étroitement liée à la négociation en cours concernant la zone de développement qui, elle-même, impacte le régime d'aide aux investissements généraux. La ZEUS doit se trouver entièrement imbriquée dans la zone de développement. Or, les nouvelles lignes directrices en matière d'aides d'État à finalité régionale sont

De week daarna heb ik de burgemeesters en schepenen van de betrokken gemeenten ontmoet. Ik was erg blij met hun enthousiasme en heb rekening gehouden met hun verwachtingen. Ik heb de ZEUS daarna voorgesteld aan de directeurs van de Brusselse ondernemingscentra, die al even enthousiast waren.

Brussel Stedelijke Ontwikkeling heeft ZEUS opgenomen in de brochure voor de internationale beurzen Mipim (Marché international des professionnels de l'immobilier) en Realty. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) besteedt er aandacht aan in het volgende nummer van haar magazine. Brussel Economie en Werkgelegenheid brengt in de zomer een brochure uit over het thema.

Op 29 april neem ik deel aan het colloquium Canal Days 2014 over de strategieën voor de ontwikkeling van het kanaal. Samen met BECI organiseer ik een colloquium over de ZEUS, dat nog voor de verkiezingen moet plaatsvinden.

Ik heb altijd gepleit voor een vrijzone die Anderlecht, Brussel, Vorst en Molenbeek omvat, met eventueel een tweede zone in Schaarbeek en Sint-Joost-ten-Node.

Mijnheer De Bock, in het interview met Le Soir, ben ik gelukkig niet ingegaan op de studie van het IRES die ik wel doorgenomen had.

Volgens mij kunnen we de toename van de werkgelegenheid binnen de ZEUS pas echt evalueren na twee jaar.

We hebben de resultaten van gelijkaardige vrijzones in Frankrijk en Italië aandachtig bestudeerd. Deze resultaten en die uit een reeks studies sinds de jaren tachtig verschillen natuurlijk naargelang de kenmerken en de functie van de zones, het ondernemingsweefsel en de toegepaste methodes, maar een aantal conclusies is gelijklopend.

Om te beginnen gaat de grotere attractiviteit van de zone ten koste van andere zones in de onmiddellijke omgeving, doordat bestaande ondernemingen naar de nieuwe zone verhuizen. De ZEUS is in de eerste plaats bedoeld als inhaaloperatie voor de betrokken wijken. Volgens de studies is dat doel haalbaar.

plus strictes qu'avant et rendent la zone de développement moins modulable.

Nous travaillons actuellement sur les contours et la couverture géographique de la ZEUS.

Par ailleurs, il convient de ne pas négliger l'aspect de l'accès aux données à caractère privé. En effet, afin de savoir si les travailleurs d'une entreprise résident dans la ZEUS, quel est leur emploi du temps et leur durée de contrat, l'administration doit avoir accès au Registre national, ainsi qu'à la Banque carrefour de la sécurité sociale (BCSS). Nous vérifions actuellement avec ces deux instances si nos arrêtés d'exécution constituent une base légale suffisante pour avoir accès aux données protégées.

Ce n'est pas d'un coup de baguette magique que cela pourra se faire. Nous avons besoin d'une sécurisation juridique.

Vous avez évoqué les effets d'aubaine de la ZEUS et nous avons longuement commenté les trois types de dispositifs. Il est essentiel de synchroniser la mise en œuvre pour ne pas constater par la suite que les arrêtés ne sont pas exécutoires. Cela s'est déjà présenté.

Nous pouvons répondre à la plupart de vos interrogations. Le premier train pourrait être présenté au gouvernement d'ici quinze jours et entrer en vigueur le 1^{er} juillet 2014 avec la zone de développement, comme nous l'avions annoncé.

J'en viens aux canaux disponibles pour promouvoir l'outil auprès des citoyens et des entreprises.

Le 19 février dernier, j'ai présenté la ZEUS au Conseil de coordination économique (CCE) qui regroupe les organismes économiques bruxellois publics et semi-publics, notamment impulse.brussels, citydev.brussels, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), Actiris, Bruxelles Formation, le Port de Bruxelles, Brussels Invest & Export et Bruxelles Économie et Emploi. Je leur ai demandé de faire connaître la mesure à leurs clients.

La semaine suivante, comme convenu, j'ai invité les bourgmestres et les échevins des communes concernées à mon cabinet pour leur expliquer le

Ten tweede stellen de studies dat de vrijzone nog meer effect zal hebben als het om een zone gaat die heel onaantrekkelijk was. Het is ook de taak van de overheid om de achtergestelde wijken aan te pakken.

Een derde conclusie is dat mensen uit achtergestelde wijken die werk vinden of wiens inkomen stijgt, de neiging hebben om hun wijk te verlaten. In hun plaats komen dan mensen die nog armer zijn. Als de ZEUS er inderdaad aan bijdraagt dat mensen werk vinden of uit de armoede geraken, dan is ons doel bereikt. We moeten vervolgens voorkomen dat ze uit hun wijk vertrekken. Daarvoor moeten we samenwerken met de burgemeesters en schepenen die daartoe bereid zijn.

De economische en financiële stimulansen van de ZEUS moeten daarom gepaard gaan met investeringen in de stadsvernieuwing.

In al haar beslissingen heeft de regering veel aandacht besteed aan de kanaalzone.

(Rumoer)

U ontkent toch niet dat het Museum voor Hedendaagse Kunst zich in de kanaalzone bevindt en dat de inrichting van Tour & Taxis geen gevolgen heeft voor die zone?

Een laatste conclusie van de studies is dat de aangetrokken ondernemingen vooral klein en mobiel zouden zijn. In Brussel bestaat 90% van de ondernemingen uit zko's, maar ook middelgrote, grote en zelfs heel grote ondernemingen hebben al hun belangstelling laten blijken. Ik heb er dus alle vertrouwen in dat er banen gecreëerd zullen worden. De ordonnantie houdt trouwens rekening met de zko's.

dispositif. J'étais ravie de leur intérêt, leur enthousiasme et leur volonté de contribuer à la mise en œuvre et à la promotion de la ZEUS. Nous avons été plus que souples sur leurs attentes.

Deux jours plus tard, la ZEUS a été présentée aux directeurs des centres d'entreprises bruxellois qui ont accueilli le dispositif avec le même enthousiasme.

En termes de publications, Bruxelles Développement urbain a repris la ZEUS dans sa brochure distribuée aux salons Mipim (Marché international des professionnels de l'immobilier) à Cannes et Realty, le Salon international de l'immobilier à Bruxelles. Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) a prévu une page dans le prochain numéro de son magazine qui sortira en avril. Bruxelles Économie et Emploi éditera une brochure ciblée cet été, reprenant également la nouvelle zone de développement avec les nouveaux plafonds d'intervention.

En outre, le 29 avril prochain, je participerai au colloque Canal Days 2014 en tant qu'intervenante à une table ronde sur les stratégies liées au développement du canal. Et nous allons encore travailler avec BECI pour organiser un colloque dédié à la ZEUS avant la fin de la législation.

J'ai toujours plaidé pour que la zone franche concerne Anderlecht, la Ville de Bruxelles, Forest et Molenbeek. Interrogée par un journaliste de l'hebdomadaire Le Vif/L'Express, j'ai évoqué une seconde zone éventuelle à Schaerbeek et Saint-Josse-ten-Noode.

M. De Bock, dans mon interview donnée au journal Le Soir, je n'ai heureusement pas fait de commentaires sur l'étude de l'IRES. Pourtant, j'en avais eu connaissance.

Pour ce qui est des résultats escomptés de la ZEUS, je répète que, selon le processus qui a été présenté, il faut évaluer le dispositif annuellement. Selon moi, nous n'aurons une vue sur son impact en termes de création d'emplois que deux ans après sa mise en œuvre.

En préparant le dispositif, nous avons suivi de près les zones franches en France et en Italie. Nous avons analysé leurs résultats en fonction du contexte entrepreneurial et dégagé des effets

induits qui invitaient à la prudence. Les études de l'Institut de recherches économiques et sociales (IRES) et de l'UCL publiées en 2014 reprennent les conclusions de nombreux économistes qui ont évalué depuis les années 80 les effets des politiques économiques spatialement ciblées. Les résultats varient d'une étude à l'autre, en fonction des zones évaluées, selon leurs caractéristiques, leur type de tissu entrepreneurial et les méthodes qui y sont appliquées.

Certaines conclusions sont convergentes, dont les principales ont été citées par M. Pinxteren. Premièrement, "les gains en termes d'attractivité et de création d'emploi local se feraient au détriment de la périphérie immédiate, à travers des relocalisations d'établissements déjà existants". Bien que ceci puisse être le cas, je tiens à vous rappeler que la ZEUS vise un effet de rattrapage par rapport au reste de la Région, afin de sortir les quartiers concernés du cercle infernal du chômage, des revenus bas, du manque de formation généralisée et, finalement, de l'exclusion sociale. Selon les études sur la question du rattrapage, cet objectif pourrait donc être atteint.

Deuxièmement, "la probabilité de se localiser dans la zone ciblée plutôt qu'ailleurs augmenterait si la partie aidée souffrait d'un déficit d'attractivité faible".

Ce que démontrent les études est une évidence. J'estime justement qu'il est du devoir des pouvoirs publics de s'attaquer aux zones les plus défavorisées de la Région, qui sont les plus éloignées de la moyenne régionale. Sur le terrain, on ne peut que constater que ce ciblage doit être à la base de ce levier.

Ensuite, "les résidents trouvant un emploi ou dont le revenu s'accroît tendraient à quitter les quartiers fragilisés dès qu'ils le peuvent, tandis que les nouveaux arrivants appartiendraient à des groupes socio-économiques plus défavorisés". Si la ZEUS permet aux personnes de trouver un emploi, d'accumuler de l'expérience professionnelle et de sortir de la pauvreté, notre objectif a été atteint.

Le défi supplémentaire consiste à éviter que ces personnes quittent leur quartier. À cette fin, il est fondamental de travailler avec les échevins et les bourgmestres. J'apprécie d'ailleurs que ceux-ci aient répondu positivement à ma demande et

soient venus à mon cabinet afin que l'on puisse collaborer dans l'élaboration de la définition du dispositif.

Je veux pouvoir répondre à un bourgmestre ou un échevin qui s'interroge sur la pertinence d'un projet communal qui permettrait de réaffecter tel ou tel bâtiment dans le cadre de l'application géographique de la ZEUS et sur l'intégration du projet au périmètre.

Pour éviter que les personnes quittent leur quartier, les incitants économiques et financiers de la ZEUS doivent être complétés par des investissements en matière de rénovation urbaine.

Cette mesure a été prise dans le cadre d'une politique globale, assortie d'initiatives qui vont renforcer la ZEUS dans la zone du canal.

Parmi l'ensemble des décisions prises par le gouvernement, notamment lors du sommet d'Ostende, la zone du canal a bénéficié d'une grande attention.

(Rumeurs)

Vous considérez peut-être que le Musée d'art contemporain n'est pas dans la zone du canal, ou que l'aménagement de Tour & Taxis n'aura pas d'incidences sur cette zone !

Enfin, "les entreprises attirées seraient de petite taille et mobiles". Ceci sera le cas pour Bruxelles, dont plus de 90% des entreprises sont des TPE. Mais vu les marques d'intérêt pour la ZEUS que nous avons reçues de la part de moyennes, grandes, voire de très grandes entreprises, je suis confiante et pense pouvoir y attirer ou y maintenir de gros pourvoyeurs d'emplois.

Je vous rappelle également que, si vous connaissez l'ordonnance que vous avez votée, toutes les mesures ne sont pas excluant pour les TPE. Il y a, certes, celle sur la taxe de bureau, mais c'est la seule.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Tijdens de laatste debatten deelde u mee dat de uitvoeringsbesluiten klaar zouden zijn in februari.*

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je remercie la ministre pour son exposé assez complet sur l'état d'avancement de l'exécution de l'ordonnance. À

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Inderdaad, want de ordonnantie moest in de plenaire vergadering in december goedgekeurd worden.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Het is inmiddels al maart.*

Ik wist trouwens niet dat het project in werking treedt in juli 2014, en dat het in 2015 op kruissnelheid zal zijn.

Ikzelf trek het nut van de ZEUS niet in twijfel, maar de studie trok wel mijn aandacht. De minister heeft de vraag over de opleiding echter niet beantwoord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Dat doe ik zo meteen.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *De studie stelt dat het versterken van de plaatselijke werkgelegenheid ondernemingen kan ontmoedigen om zich in de vrijzone te vestigen. Daardoor worden de beoogde positieve gevolgen van het beleid tenietgedaan.*

De invoering van een vrijzone moet dan ook gepaard gaan met het verlenen van opleidingen voor de bewoners, zodat de beschikbare vaardigheden afgestemd kunnen worden op de behoeften van de aangetrokken bedrijven.

l'époque des derniers débats, vous aviez annoncé que les arrêtés d'exécution seraient prêts en février.

Mme Céline Fremault, ministre.- Oui, car l'ordonnance devait être votée en décembre en plénière.

M. Vincent De Wolf.- Je ne vais pas vous tresser une corde parce qu'il y a deux mois de retard, mais je tiens un échéancier et nous sommes en mars, d'où ma question.

Je n'avais, par contre, pas retenu que l'entrée en vigueur véritable du dispositif était en juillet 2014, avec des effets à plein en 2015.

Pour moi, M. De Bock entame une course à vélo sans chaîne, pédalant de plus en plus vite. À parler de maladies qu'on ne connaît pas bien, on peut se trouver en état de schizophrénie catatonique, éprouver une rupture entre la réalité et sa propre conscience tout en restant totalement immobile, pétrifié. En ce qui me concerne, je n'ai clairement pas contesté le mécanisme même de la ZEUS, mais j'ai, comme d'autres, été interpellé par cette étude.

Quand on lit l'étude elle-même, et la ministre n'a pas répondu sur la formation...

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vais vous répondre tout de suite à ce sujet !

M. Vincent De Wolf.- Pour éclairer M. De Bock, je lui citerai un extrait de l'étude : "Renforcer la clause d'embauche locale ne serait pas, à cet égard, d'une grande aide. Cela risquerait, au contraire, de décourager les entreprises de s'installer dans la zone franche et de limiter les éventuels effets positifs de la politique pour la redynamisation du quartier, au-delà de son impact sur l'emploi des résidents." Là était l'objet de mon interpellation.

En revanche, assurer la mise en place des zones franches avec une réflexion sur la formation des résidents est fondamental. Il est en effet indispensable de mettre en adéquation les compétences disponibles localement et les besoins des entreprises que l'on attire par ces politiques.

La position de mon groupe n'a rien de schizophrénique. Au contraire, il y a la volonté de

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*).- *Ik wilde het nut van de ZEUS niet in twijfel trekken, maar het belang van de beroepsopleiding onder de aandacht brengen.*

Heel wat maatregelen moeten nog genomen worden voor de uitvoering van de ordonnantie. We wilden dan ook graag weten of u contact hebt opgenomen met uw collega, bevoegd voor de beroepsopleiding, om het aanbod inzake beroepsopleiding af te stemmen op de ZEUS.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *Bij de opmaak van de ordonnantie hebben wij ons afgevraagd of wij de bedrijven zouden verplichten om hun werkaanbiedingen aan Actiris door te geven zonder aanwervingsverplichting.*

Op die manier kunnen we nagaan welke profielen de bedrijven in de ZEUS zoeken en erop inspelen. Niemand had hiertegen bezwaar. Uit extrapolaties is gebleken dat in het begin met laaggeschoolde werkzoekenden gewerkt kan worden, die daarna specifieke opleidingen krijgen.

Vanaf 2015 zullen Actiris en Bruxelles Formation daarom samenwerken voor de opleiding en tewerkstelling in de ZEUS. Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid zal een belangrijke rol spelen bij de aanpassing van de opleidingen aan de profielen.

Die oefening kunnen we overigens in alle zones doen. Om de opleidingen te kunnen verbeteren, moeten wij eerst nagaan wat de huidige en

voir ce dispositif que nous avons soutenu aboutir, sachant qu'une des conditions fondamentales de cet aboutissement est la formation.

Et si j'ai souri à propos des décisions d'Ostende, c'est, sauf le respect que j'éprouve pour mes collègues du monde politique, parce que ce n'est pas le centre de la planète et que ceux qui s'y sont réunis ne sont pas non plus au centre de tout. Ce sommet était construit sur un château de sable.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Mon idée n'était pas de remettre en cause le dispositif ZEUS, mais bien d'aborder la question de la formation professionnelle.

Plusieurs dispositifs doivent être replacés dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance. Il s'agissait de connaître les contacts pris avec votre homologue en charge de la formation professionnelle pour faire en sorte que l'articulation s'opère entre votre dispositif et l'offre en matière de formation professionnelle.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Quand nous avons travaillé sur l'ordonnance, nous nous sommes demandé s'il y avait lieu de mettre en place une obligation de communication des offres d'emploi à Actiris, sans qu'il y ait obligation de recruter pour les entreprises.

On a débattu - pas tellement ici, en fait - de ce système de communication des offres d'emploi à Actiris qui permet d'analyser et d'anticiper les profils recherchés par les entreprises établies dans la ZEUS. Personne n'a d'ailleurs marqué d'opposition au principe. Nous avons aussi travaillé sur les profils éventuels des travailleurs de la zone. Nos extrapolations révélaient un besoin d'emploi peu qualifié au départ, qui devrait ensuite bénéficier de formations en fonction de l'évolution des sociétés.

Que cela se retrouve dans l'ordonnance permettra à Actiris de traiter les profils. Dès 2015, Actiris et Bruxelles Formation travailleront de concert sur ce lien entre l'emploi et la formation, avec ici un ciblage géographique particulier. L'Observatoire

toekomstige behoeften van de bedrijven zijn. Het observatorium moet dus ook meer toekomstgericht onderzoek doen.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de financiering van Alter Echos".

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*):- *Het tijdschrift Alter Echos, dat stukken publiceert over beroepsopleidingen, werkgelegenheid en sociale economie, krijgt al jaren subsidies. Dankzij dat geld kan het tijdschrift informatie verspreiden die nuttig is voor de mensen die in de sector werken.*

Met de subsidies kunnen er jaarlijks 21 nummers van het tijdschrift verschijnen en worden er debatten georganiseerd en een website onderhouden. Zeer veel mensen op het terrein hebben baat bij de informatie van Alter Echos en raadplegen het tijdschrift regelmatig. Overigens dienen de subsidies ook voor personeelskosten, want Alter Echos kan geen beroep doen op gesco's en dergelijke.

Ik heb echter vernomen dat er dit jaar problemen zijn met de subsidies voor het tijdschrift. Daardoor komt de werkgelegenheid bij Alter Echos in het

bruxellois de l'emploi jouera ici un rôle dans le traitement des profils, pour adapter les formations.

Cet exercice, on peut le faire partout, et de plus en plus. Si l'on veut cibler les meilleures formations, il faut connaître les demandes des entreprises pour demain, les secteurs d'avenir à Bruxelles. Je ne cesse de répéter depuis un an qu'il faut faire travailler l'Observatoire de façon prospective.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le financement d'Alter Echos".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Depuis de nombreuses années, la rédaction et la publication du magazine Alter Echos sont soutenues par les pouvoirs publics pour sa couverture des matières de formation professionnelle, d'emploi et d'économie sociale. Ces subventions permettent de diffuser de l'information sur ces matières et d'outiller les professionnels du secteur social, de promouvoir les innovations, de maximiser les essaimages de projets à forte plus-value sociale et d'appuyer les acteurs de terrain dans leur mission.

Ce soutien passe par 21 numéros d'Alter Echos par an, mais aussi par des "midis-débats", des interventions dans l'espace public ou dans les colloques, ainsi qu'un site web alimenté quotidiennement. Nombreux sont les acteurs de terrain, comme les opérateurs publics ou les mandataires, à bénéficier de cette information de qualité et à y recourir régulièrement. Ces

gedrang.

Zaken als werkgelegenheid en beroepsopleidingen zijn beleidsprioriteiten. Het is dan ook een slecht signaal aan de sector dat de subsidies voor Alter Echos dreigen te worden teruggeschroefd.

Nu er grote ongerustheid heerst over de mogelijke impact van de zesde staatshervorming op de werkgelegenheid, de opleidingen en de sociale economie, is het tijdschrift Alter Echos meer dan ooit onmisbaar.

Klopt het dat Alter Echos geen subsidies meer krijgt in 2014? Kunt u die beslissing toelichten?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Ik twijfel geen seconde aan het nut van het Agentschap Alter, dat een belangrijke informatieopdracht heeft op het vlak van werkgelegenheid, opleiding, ondernemerschap en sociale economie. Het informeert het publiek via het blad Alter Echos, maar voert ook studies uit.*

Als mijn voorganger of ikzelf twijfels hadden gehad over de activiteiten van het agentschap, dan zouden we het niet jarenlang gesteund hebben met

subventions servent directement à la production d'Alter Echos, mais aussi au financement des emplois de l'agence, vu que les emplois concernés ne bénéficient pas pour le moment de subventions structurelles telles que les ACS.

Cependant, il me revient que les demandes de renouvellement des subventions posent problème cette année, alors que les montants demandés, à première vue raisonnables, sont devenus quasi-récurrents au fil du temps. Cette situation est susceptible de mettre à mal des emplois, tout comme des publications jugées pourtant utiles et de qualité par d'aucuns.

Dans un contexte bruxellois où la priorité est accordée aux questions d'emploi, d'insertion socioprofessionnelle et de formation professionnelle, notamment des jeunes à travers la garantie jeunes, cette situation est un mauvais signal à l'égard des professionnels du terrain.

J'ajouterai qu'en cette période où les conséquences de la sixième réforme de l'État en matière d'emploi, de formation ou d'économie sociale sont plus que jamais source d'inquiétude, le travail d'Alter Echos revêt un caractère encore plus indispensable.

Confirmez-vous le refus de vos services de renouveler le subside annuel d'Alter Echos en 2014 ? Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser les raisons d'une telle décision ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je ne doute pas un seul instant de la qualité du travail que l'Agence Alter réalise. Celle-ci effectue un important travail d'information sur les questions relatives à l'emploi, la formation, l'entrepreneuriat et l'économie sociale. Elle informe le public via sa publication Alter Echos, mais elle produit également des recherches via son pôle de recherche et consultance.

Si mon prédécesseur ou moi-même avions eu le

middelen van het gewest en de gemeenschappen.

We hebben steun geboden toen het agentschap startte met BruXitizen, een evenement dat jongeren opnieuw een plaats wil geven in de stad.

In tegenstelling tot wat u vernomen hebt, is het nooit de bedoeling geweest om Alter Echos in 2014 geen subsidie te verlenen.

Mijn medewerkers hebben het Agentschap Alter gemeld dat de regering gedwongen is de gewestsubsidie te halveren wegens de bewarende maatregelen die tot aan de verkiezingen van kracht zijn. De regering moet zeer streng optreden, terwijl ze verscheidene steunaanvragen blijft krijgen voor kwaliteitsprojecten.

Dat is natuurlijk frustrerend voor iedereen. Veel aanvragen zijn nog niet in behandeling genomen, wat niet betekent dat de dossiers verworpen zijn. Mijn diensten en ikzelf proberen in elk geval zo kort mogelijk op de bal te spelen.

Vorige week vernam ik dat de minister van begroting een afwijking had toegestaan voor werkgelegenheidsprojecten. De subsidie van 9.500 euro die Alter Echo had aangevraagd, kan dus toch integraal worden toegekend. Er werd trouwens nogmaals 5.000 euro vrijgemaakt in de begroting van de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof).

We doen er alles aan om de projecten niet te straffen, maar we moeten strijden met de budgettaire regels die ons opgelegd zijn.

moins doute concernant cette agence, nous ne l'aurions pas soutenue depuis de nombreuses années pour la sortie d'Alter Echos, tant par nos budgets régionaux que nos budgets communautaires.

Nous l'avons également aidée lorsqu'elle s'est lancée dans un nouveau défi, celui d'organiser à Bruxelles un événement pour redonner leur place aux jeunes dans la ville, BruXitizen. La forme de ce projet qui a bénéficié de notre accompagnement a évolué et est encore en mutation.

Contrairement à ce que vous tirez de vos informations, nous n'avons jamais eu l'intention de refuser l'octroi du subside 2014 d'Alter Echos.

Comme l'ont indiqué mes collaborateurs aux responsables de l'Agence Alter, le budget régional est sous le coup de mesures conservatoires, décidées par notre gouvernement en raison des prochaines élections. Cette limitation à 50% nous a obligés à réaliser des arbitrages très serrés, alors que nous avons reçu et recevons toujours quantité de demandes de soutien, pour des projets de bonne qualité.

Cette situation est frustrante pour tout le monde, mais pas inédite. Beaucoup de ces demandes de soutien ont dû être mises en attente, ce qui ne signifie pas pour autant que les dossiers soient rejetés ou refusés. Simplement, les mesures conservatoires nous obligent à procéder en plusieurs temps cette année.

Toutefois, grâce à un monitoring précis des demandes et des perspectives, mes équipes et moi-même essayons de dégager des marges dès que nous en entrevoyons la possibilité.

Au niveau régional, j'ai été informée la semaine passée qu'une dérogation a été accordée par le ministre du Budget pour l'allocation budgétaire permettant de soutenir les projets touchant à la thématique de l'emploi. Aussi, le subside régional de 9.500 euros, tel que demandé, pourra être engagé et liquidé dès à présent pour Alter Echos. Par ailleurs, un subside supplémentaire d'un montant de 5.000 euros a été dégagé dans le budget de la Commission communautaire française (Cocof).

Nous avons à cœur de ne pas pénaliser les porteurs

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*).- *Ik ben blij dat de budgettaire beperking voor Alter Echos is opgeheven.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

**TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,**

betreffende "de stand van de uitvoering van de aanbevelingen van het adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen op het vlak van werkgelegenheid".

De voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici (*in het Frans*).- *Tijdens deze legislatuur werden er heel wat parlementaire initiatieven genomen rond de gelijkheid van mannen en vrouwen. Het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen organiseerde tal van hoorzittingen en keurde op basis daarvan aanbevelingen goed, met name inzake werkgelegenheid.*

Over het algemeen heeft de regering die aanbevelingen niet naast zich neergelegd, maar er is nog veel werk aan de winkel. Zo stelde het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid onlangs een dossier op over herintredende vrouwen evenals een studie over de situatie van

de projets. Mais nous devons composer avec des règles d'ordre budgétaire, qui nous obligent à être extrêmement prudents tant que nous n'obtenons pas le feu vert du ministre du Budget sur certains engagements précis.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Je vous remercie pour cette confirmation. Je n'ai jamais douté du soutien apporté à l'Agence Alter. Je me réjouis de la levée de la contrainte budgétaire pour Alter Echos.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI,
DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE,**

concernant "l'état de la mise en œuvre des recommandations du comité d'avis pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans le domaine de l'emploi".

M. le président.- La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- Cette législature a été riche en initiatives parlementaires sur les questions de l'égalité entre hommes et femmes. Le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes a procédé à de nombreuses auditions et adopté, sur cette base, des recommandations, notamment en matière d'emploi.

De manière générale, le gouvernement n'est pas resté inactif face à ces différentes recommandations. Je pense notamment à l'adoption de l'ordonnance gender mainstreaming ou à la mise en place du Conseil consultatif pour l'égalité entre les femmes et les hommes (CCEFH)

buitenlandse vrouwen op de arbeidsmarkt. Het verspreide tevens de studie van het Technisch Platform Eenoudergezinnen.

Er kunnen tal van lessen uit die studies worden getrokken en ze vormen een goede basis voor het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid.

Welke concrete gevolgen hebt u aan voorgemelde studies gegeven? De activeringsmaatregelen voor Brusselse eenoudergezinnen blijven problematisch en creëren zelfs armoede, indien er geen rekening wordt gehouden met het geslacht van de werkzoekende.

Werden de overige aanbevelingen van het Adviescomité inzake werkgelegenheid uitgevoerd, of hoe ziet de kalender voor de uitvoering eruit? Volgens een eerste van die aanbevelingen moeten cijfergegevens systematisch volgens gender worden opgesplitst in alle werkgelegenheidsstatistieken van het gewest, de gemeenten en de OCMW's. Andere aanbevelingen betreffen de publicatie van een volledig overzicht van de problematiek inzake de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in Brussel en de aanpassing van de studie uit 2005 met de titel "Beleid inzake tewerkstelling en beroepsopleiding in het Brussels Gewest vanuit een genderperspectief".

Wordt er een statistische studie uitgevoerd om uittredende vrouwen uit de dode hoek van de arbeidsmarkt te halen?

Waarom verlaten zij de arbeidsmarkt? In hoeverre is dat te wijten aan een uitsluiting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA)? Hoeveel van die vrouwen komen in aanmerking voor OCMW-steun?

Hoe staat het met de informatie en opleiding van de maatschappelijk werkers van Actiris en zijn partners inzake de genderproblematiek? U verklaarde eerder dat Actiris aan beide aspecten aandacht besteedt, maar dat er geen extra middelen beschikbaar zijn. Toch vinden vrouwenverenigingen nog steeds dat Actiris weinig oog heeft voor de situatie van vrouwen, zeker als ze leven in een eenoudergezin. Uit sociale verslagen blijkt voorts dat activeringsvereisten die geen rekening houden met de concrete realiteit van dergelijke vrouwen hun kwetsbaarheid nog vergroten.

de la Ville de Bruxelles. Mais il reste clairement du travail à réaliser.

Pour ce qui concerne vos compétences en matière d'emploi, nous avons lu avec intérêt le récent dossier de l'Observatoire de l'emploi sur les femmes rentrantes. L'Observatoire a également réalisé une étude sur la situation des femmes étrangères sur le marché de l'emploi. Concernant les familles monoparentales, il a diffusé l'étude de la plate-forme technique de la monoparentalité qui consacre un de ses chapitres à "l'épreuve de l'emploi".

Ces différentes études recommandées par le Comité d'avis sont riches d'enseignements. Leurs constats et recommandations se recoupent, et elles constituent une base solide pour orienter nos politiques d'emploi en connaissance de cause.

En cette fin de législature, pourriez-vous nous indiquer les suites concrètes réservées à ces différentes études ? Je songe notamment au constat récurrent que les pratiques d'activation de l'emploi sont problématiques du point de vue des familles monoparentales bruxelloises, notamment des femmes, et fabriquent de la pauvreté lorsqu'elles sont "aveugles aux rapports de genres".

Outre ces études sur les femmes rentrantes, les femmes étrangères et les familles monoparentales, pouvez-vous nous indiquer dans quelle mesure les autres recommandations relatives à l'emploi du Comité d'avis ont été mises en œuvre, ou quel est le calendrier prévu pour leur mise en œuvre ? Je pense aux statistiques et aux outils à l'intégration systématique de données chiffrées ventilées par genre dans toutes les statistiques relatives à l'emploi publiées par la Région, les communes et les CPAS. Je songe, par ailleurs, à la réalisation d'une publication complète relative à l'égalité entre les femmes et les hommes à Bruxelles, à l'instar de ce qui a été fait en Région wallonne, et à la réactualisation de l'étude de 2005 de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle en Région bruxelloise sous l'angle du genre.

Par analogie avec la formule de l'angle mort, utilisée pour les femmes rentrantes, pouvez-vous m'indiquer si une étude statistique est en cours pour sortir les femmes sortantes de l'angle mort du marché de l'emploi ?

Wat de toegankelijkheid betreft van mannen en vrouwen tot alle beroepen vraagt het adviescomité aan de regering om erop toe te zien dat werkaanbiedingen volledig sekseneutraal zijn en geen ontradend effect hebben voor mannen of vrouwen.

Wat dat betreft moet er nog op grote schaal aan bewustmaking worden gedaan. Wat heeft de regering gedaan om de toegang van mannen en vrouwen tot alle beroepen te bevorderen? Hoe staat het met de bewustmakings- en communicatiemaatregelen en de maatregelen om de toegang van vrouwen tot bepaalde opleidingstrajecten of referentiecentra te stimuleren?

Hoe staat het met de follow-up van de maatregelen inzake werkgelegenheid voor meer gelijkheid tussen mannen en vrouwen op gemeentelijk en gewestelijk vlak?

Quelles sont les raisons de ces sorties ? Combien sont-elles dues à une exclusion de l'Office national de l'emploi (ONEM) ? Parmi les femmes qui sont sorties de fait, combien sont-elles admises ou non à l'aide des CPAS ?

Où en sont l'information et la formation des travailleurs sociaux d'Actiris et de ses partenaires aux questions de genre ? Lors des débats précédents, vous nous avez indiqué qu'elles étaient intégrées au fonctionnement d'Actiris, mais sans moyens supplémentaires. Cependant, les associations de femmes témoignent toujours du peu de prise en compte par Actiris des conditions de vie des femmes, en particulier celles des mères au sein de ménages monoparentaux. Les rapports sociaux dont j'ai eu connaissance, présentés aux CPAS à la suite de sanctions, montrent aussi que les exigences d'activation qui font l'impasse sur ces réalités concrètes de la vie des femmes seules avec enfant(s) aggravent leur vulnérabilité, alors que ces femmes ont besoin de temps et d'aide.

Ceci étant dit, ce constat n'est pas vrai uniquement pour les femmes...

S'agissant de l'accessibilité des hommes et des femmes à tous les métiers, le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes demandait notamment à notre gouvernement de "veiller à ce que les offres d'emploi soient sexuellement neutres dans toutes leurs dimensions, en allant au-delà des simples typologies hommes/femmes sur l'annonce, et en veillant à ce que la dénomination et le descriptif de fonction ne soient pas stigmatisants et valorisent autant les caractéristiques typiquement féminines que masculines, et qu'aucun élément de l'annonce ne puisse être dissuasif, tant pour les demandeuses que pour les demandeurs d'emploi".

À ce propos, je ne sais pas si vous avez vu la récente annonce de Sibelga pour l'engagement de techniciens, affichée en grand sur des camions circulant dans la Région. C'est une vraie caricature, reprenant exclusivement des hommes ! Je sais que cela ne vous fait pas plaisir et que vous n'y êtes pour rien, mais cela indique à quel point il y a encore du travail à faire, à l'heure où de nombreuses filières de métiers rassemblent encore trop ou trop peu de femmes : d'un côté les infirmières et les puéricultrices, de l'autre les techniciens ou les maçons.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *De regering tracht discriminatie actief te bestrijden. Zo heeft de regering ordonnanties goedgekeurd rond de invoering van de genderdimensie, om uitvoering te geven aan de beslissingen van de vier wereldvrouwenconferenties.*

Daarnaast onderneemt de regering ook tal van concrete acties die gebaseerd zijn op de aanbevelingen van het adviescomité en op de bevindingen van de verenigingen en van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Het Observatorium heeft onder meer volgende studies over vrouwen en de arbeidsmarkt gepubliceerd: "Focus: herintredende vrouwen" (maart 2014), "De situatie van allochtone vrouwen of vrouwen van allochtone afkomst op de arbeidsmarkt in het Brussels Gewest: territoriale benadering" (november 2012), "De tewerkstelling van de Brusselse vrouwen: overzicht van de genderongelijkheden" (april 2010) en "Situatie van de eenoudergezinnen op het vlak van werkgelegenheid en werkloosheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (oktober 2009).

De vereniging impulse.brussels heeft een studie gewijd aan vrouwelijk ondernemerschap in

Il y a un gros travail de sensibilisation à mener. Pouvez-vous nous dire ce que le gouvernement a mis ou met en place pour faciliter l'accès des femmes et des hommes à tous les métiers ? Qu'en est-il des actions de sensibilisation et de communication et, par ailleurs, des actions pour favoriser l'accueil des femmes dans certaines filières de formation ou dans les centres de référence ?

Enfin, avez-vous pu établir un récapitulatif du suivi des mesures prises en matière d'emploi pour avancer vers l'égalité entre les hommes et les femmes aux niveaux communal et régional ? Je pense que vous y teniez particulièrement.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Le gouvernement a mené une politique proactive dans la lutte contre les différentes discriminations. Cela s'est traduit par la mise en place des ordonnances autour de l'approche intégrée de la dimension de genre, par lesquelles on valide les décisions prises lors des quatre conférences mondiales sur les femmes, mais aussi par des actions concrètes répondant aux recommandations du comité d'avis.

Ces actions se basent sur les avis du comité, mais sont aussi documentées par l'Observatoire bruxellois de l'emploi ou le secteur associatif. L'observatoire a, comme vous l'avez signalé, publié à ce jour plusieurs études concernant les femmes et l'emploi : "Focus : les femmes rentrantes" en mars 2014, "La situation des femmes étrangères ou d'origine étrangère sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise : une approche par la territorialité" en novembre 2012, "L'emploi des femmes bruxelloises : un aperçu des inégalités de genre" en avril 2010, "La situation des familles monoparentales face à l'emploi et au chômage en Région de Bruxelles-Capitale" en octobre 2009...

Le secteur associatif a participé à cet effort de documentation avec une étude réalisée par impulse.brussels portant sur l'entrepreneuriat

Brussel (januari 2014). Daarnaast werden er colloquia en reflectiedagen georganiseerd.

Tot slot verstrekt het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen een reeks statistieken die nuttig zijn voor het genderbeleid.

De problematiek van herintredende vrouwen ligt mij al lang na aan het hart. Tijdens de vorige legislatuur heb ik samen met mevrouw P'tito een resolutie opgesteld over vrouwen en werk. Het herintredingsprobleem kwam in die tekst aan bod.

Actiris heeft in november 2013 een speciale dienst voor herintredende vrouwen ontwikkeld, namelijk Back to Work. Daarnaast organiseert Actiris regelmatig informatievergaderingen voor herintredende vrouwen en heeft de dienst een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van de werkgelegenheidsdiensten van de gemeenten Elsene, Jette, Ukkel, Sint-Pieters-Woluwe en Ganshoren. Actiris werkt ook publireportages uit om bepaalde vooroordelen weg te werken.

De begeleiding werd versterkt. Zo werd in december 2013 de website Women in Business gecreëerd, gewijd aan vrouwelijk ondernemerschap in Brussel.

Daarnaast zal het toekomstige Huis van Ondernemerschap een coworkingruimte voor vrouwelijk ondernemers omvatten om contacten en uitwisselingen te bevorderen en schaalvoordelen te creëren.

We steunen voorts initiatieven van beleidsinstanties of verenigingen, zoals de jobdays, het JUMP Forum en het Netwerk Ondernemen Brussel, evenals informatiedagen in de gemeenten.

Wij werken ook aan neutrale rekruterings- en selectietools, diversiteitshandvesten, diversiteitsplannen en diversiteitslabels. Daarin komt de gelijkheid tussen mannen en vrouwen aan bod, zowel op het vlak van loon als van verantwoordelijkheid.

Aangezien gegevensverzameling een zwak punt blijft, heb ik daarover een studie besteld.

Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid verspreidt voortaan genderstatistieken voor de belangrijkste arbeidsmarktindicatoren, zoals de

féminin en Région bruxelloise, publiée en janvier 2014, mais aussi des colloques et journées de réflexions sur le sujet : le Forum Jump, les initiatives de l'asbl Amazone, différentes journées de l'emploi organisées dans diverses communes bruxelloises, notamment à l'occasion du lancement des plates-formes pour femmes rentrantes.

Enfin, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) fournit une série de données statistiques qui permettent d'insuffler des politiques de genre.

À titre personnel, je me penche depuis longtemps sur la question des femmes rentrantes. Sous la législature précédente, j'ai même, avec Mme P'tito, élaboré une résolution d'une trentaine de pages à propos des femmes et de l'emploi. Ce problème y était déjà identifié.

Au sein d'Actiris, un service dédié aux femmes rentrantes appelé "Back to Work" a été lancé en novembre 2013. Il implique une mobilisation en faveur de ces femmes via des séances d'information et la création d'un groupe de travail qui rassemble les services d'Actiris et les services de l'emploi de cinq communes pilotes : Ixelles, Jette, Uccle, Woluwe-Saint-Pierre et Ganshoren. Des services sont mis en place pour les intégrer. Le travail inclut des publireportages et met l'accent sur la lutte contre les stéréotypes.

On a renforcé les aspects de l'accompagnement et la mise en réseau pour l'entrepreneuriat par le développement, en décembre 2013, du site www.womeninbusiness.be, le premier réseau informel de l'entrepreneuriat au féminin à Bruxelles. L'idée est d'utiliser les connexions internationales utiles, d'organiser des week-ends de co-entrepreneurs, ou encore de mettre en place des coopératives d'activités.

On travaille actuellement à la tenue, au printemps, d'un week-end de pré-incubation pour des femmes désireuses d'entreprendre, émanant notamment du service Back to Work. Elles pourront y tester leur idée de départ pour vérifier si elles se retrouvent dans les conditions de l'entrepreneuriat.

Dans la future Maison de l'entrepreneuriat, il y aura un espace de coworking au féminin. Nous visons l'action en réseau, les économies d'échelle et les interactions avec impulse.brussels ou

activiteitsgraad, de werkzaamheidsgraad, de werkloosheidsgraad, de werkende en werkzoekende bevolking. Die statistieken kan men terugvinden op de website van Actiris.

Een actualisering van de algemene studie over het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding staat niet op de agenda. Wij hebben de voorkeur gegeven aan een analyse per doelgroep.

Wij blijven ook de begeleidingsmaatregelen verfijnen om de inschakelingstrajecten te verbeteren.

Op initiatief van de cel Diversiteit heeft Actiris een raamovereenkomst gesloten met het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, om in alle diensten meer knowhow op het vlak van gelijke kansen te verwerven, te beginnen met het antidiscriminatieloket. Die raamovereenkomst zal vorm krijgen via een jaarlijks actieplan en kan dus evolueren op basis van de behoeften.

Bovendien wordt in de opleidingen van de Actiris-medewerkers aandacht besteed aan de genderdimensie.

Op initiatief van het Observatorium houdt Actiris sinds enkele jaren systematisch genderstatistieken bij.

Ik weet niet of dat ook het geval is voor het gewest, de gemeenten en de OCMW's. Dat moet u aan de toezichthoudende ministers vragen.

De bewustmaking rond de gevolgen van de federale maatregelen werd niet als prioritair beschouwd in het actieplan van de Commissie Diversiteit, Gelijkheid van kansen en Armoede van de Economische en Sociale Raad. De prioriteit lag op de reductie van de loonkloof tussen mannen en vrouwen.

Het vraagt heel wat tijd om een mentaliteitswijziging te bewerkstelligen. Wij brengen die op gang, maar er is nog veel werk aan de winkel, zoals het bevorderen van het vrouwelijk ondernemerschap. Op dat vlak werk ik samen met Crédal en microStart.

Wij mogen het vrouwelijk ondernemerschap niet te elitistisch benaderen. Ook vrouwen met kleine projecten zijn zaakvoerders en moeten toegang

Innoviris, deux organismes qui seront présents dans ce lieu.

Nous soutenons aussi des actions associatives ou publiques comme des journées de l'emploi, le Forum JUMP ou le Réseau entreprendre Bruxelles, qui accorde une attention particulière à la question des femmes.

Nous avons aussi soutenu des journées d'information dans les communes, dont une journée sur les femmes rentrantes qui s'est tenue lors d'un symposium à Uccle en présence de nombreuses femmes.

Nous travaillons à la mise en place d'outils en matière de recrutement et de sélection neutre ainsi qu'à la mise en œuvre des chartes, plans et labels de diversité, notion qui englobe l'égalité entre les femmes et les hommes. Nous y abordons les questions des salaires, de la responsabilisation et de la responsabilité sociale de l'entreprise.

J'ai commandé une étude sur ce dont nous manquons le plus pour travailler : l'information et sa collecte. Actiris a été fortement mobilisée à ce niveau et a contribué à mettre en place les éléments d'une politique dont les effets seront bientôt ressentis.

L'Observatoire bruxellois de l'emploi veille maintenant à diffuser des données ventilées par genre, notamment sur les principaux indicateurs du marché de l'emploi que sont les taux d'activité, d'emploi, de chômage, les actifs et les inactifs. Ces données sont désormais disponibles sur le site d'Actiris.

Une actualisation de l'étude globalisée sur la politique et la formation professionnelle n'est pas prévue. Nous avons préféré une analyse par cibles qui favorise une approche globale du problème.

Nous travaillons à l'amélioration des outils de suivi afin de mieux caractériser les parcours d'insertion des demandeurs d'emploi ainsi que les transitions entre les phases d'emploi, de chômage et d'inactivité.

Enfin, à l'initiative de sa Cellule diversité, Actiris vient de signer une convention-cadre avec l'IEFH afin de procurer une expertise en matière d'égalité à tous les services concernés, en priorité au

krijgen tot krediet. Zij mogen zich niet uitgesloten voelen van de netwerken voor vrouwelijke ondernemers. Dankzij die netwerken kunnen vrouwelijke ondernemers ervaringen delen en veel bijleren over het beheer van een onderneming. Zij vinden er onder meer informatie over financieringsmogelijkheden en waarborgen.

Wij moeten voorts de toegang van vrouwen tot kaderfuncties in de bedrijven verbeteren, zodat ze mee de maatschappelijke doelstellingen van het bedrijf kunnen bepalen.

Het Territoriaal Pact voor de werkgelegenheid werd omgevormd tot een Raad voor non-discriminatie en diversiteit. Dat is een unicum in Europa, aangezien de sociale gesprekspartners worden betrokken bij het antidiscriminatiebeleid. Dankzij deze Raad, de analyses van het Observatorium en de input van de verenigingen zouden wij geleidelijk naar een inclusief systeem moeten evolueren. De gelijkheid tussen mannen en vrouwen moet een reflex worden.

Actiris heeft een antidiscriminatiegedragscode uitgewerkt die ervoor moet zorgen dat de werkaanbiedingen voortaan worden onderzocht op hun neutraliteit en op het risico op discriminatie. Alle medewerkers van de Directie Werkgevers moeten op dezelfde manier op discriminerende werkaanbiedingen reageren. Er zullen ook specifieke opleidingen worden georganiseerd, eerst voor de medewerkers van de Directie Werkgevers, maar nadien ook voor de medewerkers van de Directie Werkzoekenden.

Er vonden bewustmakingscampagnes plaats in sectoren waar vrouwen ondervertegenwoordigd zijn, zoals de ICT-sector. In de publiek-private samenwerkingsovereenkomst 2014-2017 met Microsoft, hebben wij een hoofdstuk over de participatie van vrouwen opgenomen. Daarnaast hebben wij het salon Girls in ICT georganiseerd in samenwerking met Europees commissaris Neelie Kroes, om meisjes in de laatste jaren van het secundair onderwijs te overtuigen om voor ICT-studies te kiezen.

Op het vlak van wetenschappelijk onderzoek heb ik de Atomiaprijs voor jonge onderzoeksters ingevoerd.

Sinds het begin van mijn mandaat heb ik altijd

Guichet anti-discrimination. L'Institut s'engage également à fournir les informations nécessaires sur la thématique de l'égalité des femmes et des hommes aux agents relais au sein des différentes antennes, pour l'approfondissement d'une politique d'approche intégrée de la dimension de genre.

Cette convention-cadre est concrétisée dans un plan d'action annuel et peut donc évoluer en fonction des besoins en expertise. De plus, la dimension de genre est intégrée de façon transversale et spécifique aux plans de formation d'Actiris, pour que les travailleurs d'Actiris incluent la question de genre à leur travail quotidien.

À l'initiative de l'Observatoire bruxellois de l'emploi, Actiris a fait une tradition de la systématisation des données chiffrées ventilées par genre. Depuis quelques années, le matériel statistique est systématiquement "genré".

Je ne peux pas m'exprimer sur la Région, les communes et les CPAS. Je vous invite à vous adresser à leurs ministres de tutelle pour plus d'information à ces niveaux.

Le travail de sensibilisation aux conséquences des mesures prises au niveau fédéral n'a pas été considéré comme prioritaire dans le plan d'actions et de recommandations établi par la Commission diversité, égalité des chances et pauvreté du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Sa priorité fut la lutte contre l'écart salarial entre les hommes et les femmes.

Nous avons entamé un travail de longue haleine visant à un changement des mentalités. Mais beaucoup de choses restent à faire, comme favoriser l'entrepreneuriat au féminin. Sur cette question, dans le cadre du réseau Women in Business, je travaille avec la Coopérative de crédit alternatif Crédal à travers son programme "Affaires de Femmes, Femmes d'Affaires", ainsi qu'avec microStart.

Il est extrêmement important de ne pas appliquer à l'entrepreneuriat au féminin une approche uniquement élitiste. Quand je rencontre des femmes porteuses de petits projets, j'aime leur rappeler qu'elles sont déjà des chefs d'entreprise en tant que telles et qu'elles doivent avoir accès au même type de financement, qu'il existe des

getracht om in mijn beleid rekening te houden met de genderdimensie. De weg is nog lang, maar ik hoop dat we ondertussen toch al wat dichterbij het einddoel zijn geraakt dankzij initiatieven zoals Back to Work, Women in Business en de Atomiaprijs.

microcrédits, des financements publics de microprojets. Elles ne doivent pas se sentir exclues des réseaux féminins et doivent au contraire les intégrer. Même avec un petit bagage de départ, les réseaux permettent de partager et d'apprendre énormément sur la gestion d'une entreprise, quelle qu'elle soit. On y apprend l'existence de financements spécifiques, de crédits ou encore de garanties.

Je plaide également pour favoriser l'accès des femmes à des postes à responsabilités et de définition des enjeux structurels de nos entreprises. Elles doivent être des parties prenantes qui déterminent la responsabilité sociétale de l'entreprise.

Je tiens à signaler le travail collaboratif réalisé au sein du Pacte territorial pour l'emploi. Celui-ci se restructure en Conseil de la non-discrimination et de la diversité. Cet organe est unique en Europe car il intègre les partenaires sociaux dans la mise en place d'actions antidiscrimination. Ce conseil, les analyses de l'Observatoire de l'emploi et l'apport des partenaires associatifs vont nous permettre de tendre de plus en plus vers un système inclusif. L'égalité des hommes et des femmes doit devenir un réflexe.

Actiris met également en place un code de conduite antidiscrimination qui doit encore être approuvé par son comité de gestion. Celui-ci réalisera un examen minutieux des offres en se concentrant sur deux points : les risques de discrimination et la neutralité de l'offre. Une réaction univoque des travailleurs de la Direction employeurs en cas d'offres discriminantes sera aussi définie. Des formations et un soutien aux travailleurs de cette direction seront assurés et, dans un second temps, fournis aux travailleurs de la direction chercheurs d'emploi d'Actiris.

Des actions de sensibilisation ont été menées dans les métiers où les femmes sont très peu présentes, comme ceux des nouvelles technologies et de la communication (TIC). Lors de la reconduction du partenariat public-privé 2014-2017 avec Microsoft sur la certification, nous avons inclus à l'action un volet sur la participation des femmes. Hier, pour la première fois, je participais à une table ronde du réseau des femmes de Microsoft. La table était uniquement composée de femmes actives dans le secteur des TIC.

Nous misons beaucoup sur la sensibilisation. Le salon Girls in ICT a été organisé avec la collaboration de la commissaire européenne Neelie Kroes. Ce salon a pour but de sensibiliser les jeunes filles en fin d'humanités à rester dans les filières qui sont les leurs.

Dans le domaine de la recherche scientifique, j'ai lancé le prix Atomia, décerné il y a quinze jours à des chercheuses pour leur parcours exemplatif. Ces jeunes chercheuses, qui ne sont qu'au début de leur parcours, ont déjà des carrières fabuleuses. L'une d'elles est d'ailleurs doyenne de sa faculté.

Dès que je peux, je veille à intégrer la dimension de genre à nos politiques, actions et réflexions. Ainsi, le jour où je me suis envolée pour l'Arabie saoudite, j'avais présidé une table ronde dans le cadre de Brussels Invest & Export sur le thème de l'exportation au féminin. Quelles en sont les spécificités, quels sont les codes de conduite à connaître pour les pays émergents ? La question de l'Arabie saoudite se posait pour certaines des participantes et il était très intéressant d'avoir leur retour là-dessus.

Depuis ma prise de mandat, j'ai toujours scrupuleusement veillé à intégrer la dimension du genre dans les politiques que j'ai menées. Je suis encore intimement convaincue que la route est longue, mais je pense que nous avons pu avancer. J'espère surtout que les initiatives que nous avons lancées, Back to Work, Women in Business ou le prix Atomia, vont perdurer.

De voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici (*in het Frans*).- *Ik ben blij dat u zich bekommert om het lot van vrouwen die opnieuw aan het werk gaan, maar geen kaderlid zijn en een lage scholing hebben. Vrouwelijke ondernemers hebben veel aandacht gekregen, maar veel herintredende vrouwen zijn zelfs niet naar school geweest. We mogen hen niet vergeten.*

Ik twijfel er niet aan dat Actiris-medewerkers gesensibiliseerd worden, maar er is nog veel werk aan de winkel. Mevrouw Plovie, de heer Mouhssin en ikzelf hebben getuigenissen van vrouwen gehoord en het is om te huilen. Ik denk aan de

M. le président.- La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- J'avais raison de commencer mon interpellation en disant que le gouvernement n'était pas resté inactif sur ces questions.

Je suis contente que vous vous préoccupiez des femmes rentrantes qui ne sont pas des cadres ou qui n'ont pas de nombreuses formations. On a beaucoup mis en évidence les femmes entrepreneures, or beaucoup de femmes rentrantes aujourd'hui ne sont même pas allées à l'école. On ne peut pas les oublier, et il ne faut sans doute pas soutenir les mêmes projets avec elles.

moeder van een gehandicapt kind die haar opleiding vroegtijdig moet stopzetten omdat haar kind anders op straat staat. Met dergelijke situaties wordt geen rekening gehouden. U moet dus op bewustmaking blijven inzetten.

Dat men de loonakkoorden wil beperken, is positief omdat daardoor de werkloosheidsval voor vrouwen wellicht kleiner zal worden. Alleenstaande vrouwen met kinderen die OCMW-steun ontvangen, verlagen vaak hun levensstandaard als ze een baan zonder opleidingsvereisten aanvaarden.

De vele studies, colloquia en statistieken zijn zeker positief, maar wat doen we er concreet mee?

Misschien moeten ook de trajecten en het beleid tegen het licht worden gehouden. Stemmen de resultaten overeen met de ambities? Wat loopt er niet naar behoren? Wat moet er worden aangepast? Dat hangt natuurlijk niet louter van de Brusselse minister van Tewerkstelling af.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *In dit geval gaat het om erg recente initiatieven. Het systeem van de herintredende vrouwen kan volgens mij pas in de lente van 2015 worden geëvalueerd. Het duurt trouwens vreselijk lang om een samenwerking met de gemeenten op poten te zetten. Evaluatie is belangrijk, maar eerst moet het initiatief voldoende ruimte krijgen.*

Je ne doute pas que quelque chose se fasse à l'égard de la sensibilisation des travailleurs d'Actiris, mais je vous assure qu'il y a encore beaucoup de travail en la matière. Mme Plovie, M. Mouhssin et moi-même avons entendu des témoignages de femmes en maison d'accueil et c'était à pleurer : je pense au cas d'une mère d'enfant handicapé qui doit quitter sa formation pour ne pas rater le retour du bus de l'école, sous peine de laisser son enfant à la rue. Cela fait partie des situations qui ne sont pas prises en compte. Je vous encourage donc à continuer à faire ce travail de sensibilisation.

Le travail sur la diminution des accords salariaux est positif car il va peut-être diminuer le poids des pièges à l'emploi pour les femmes. Par exemple, pour des femmes qui sont aidées par le CPAS, surtout lorsqu'elles sont seules avec des enfants, avoir un travail à bas niveau de qualification (de type ouvrier, femme de ménage, etc.), parce qu'elles sont peu qualifiées, diminue souvent leur niveau de vie.

Pour finir, l'abondance d'études, de colloques et de collectes de données chiffrées est également positive, mais l'essentiel est d'avoir un tableau de bord pour voir ce qu'on fait de tout cela, ne fût-ce que par respect pour les auteurs de ces études et recommandations.

Il faudrait peut-être aussi avoir un suivi des trajectoires et une évaluation des politiques qu'on mène. Est-ce que les résultats sont à la hauteur des ambitions ? Qu'est-ce qui coince ? Quelles réorientations seraient-elles souhaitables ? Je suis consciente néanmoins que, dans ces matières, tout n'est pas entre les seules mains de la ministre de l'Emploi de la Région bruxelloise.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous devons effectuer ces évaluations fondamentales pour vérifier que les choses fonctionnent. Dans le cas présent, les initiatives que j'ai prises sont toutes neuves. Elles ont moins d'un an. Ainsi, je pense que le système des femmes rentrantes ne pourra être évalué qu'au printemps 2015. Par ailleurs, mettre en place les collaborations avec les communes prend un temps fou. Certes, il est

Het initiatief voor herintredende vrouwen dateert van november 2013, Women in Business van december 2013 en de rondetafel van Brussels Invest & Export (over het thema vrouwen en export) van begin maart.

Ik heb me altijd omringd met vrouwen die de toestand pragmatisch bekijken en niet alles in hokjes stoppen. Zo zijn er herintredende vrouwen die bedrijfsleidster willen worden, maar die geen Frans spreken. We kunnen hen intelligent begeleiden en ik wou niet dat het een elitair netwerk werd.

Enkele vrouwen van het netwerk voor vrouwelijke ondernemers zijn in september voor het eerst samen met mij op economische missie gegaan naar Marokko. De missie werd geleid door een vrouw, wat toch op een groeiend zelfvertrouwen wijst.

Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).- *Beleidsmaatregelen kunnen inderdaad pas na een zekere tijd worden geëvalueerd, maar toch moet er werk van worden gemaakt.*

Ik zou bovendien uw aandacht willen vestigen op de kwestie van vrouwen die van het OCMW overgaan naar werkloosheid, van werkloosheid naar het OCMW, of die helemaal niets krijgen en nergens recht op hebben.

Dergelijke gevallen vergen ontzettend veel energie van de diverse diensten en de vrouwen, zonder dat het ook maar iets oplevert. De vrouwen gaan gewoon van het ene loket naar het andere, in de hoop dat ze ergens worden geholpen!

- Het incident is gesloten.

fondamental de vérifier que les choses ont fonctionné, mais il convient de donner la capacité à l'initiative de se déployer.

Femmes rentrantes date de novembre 2013, Women in Business, de décembre 2013, la table ronde dans le cadre de Brussels Invest & Export sur le thème de l'exportation au féminin, du début du mois de mars.

J'ai toujours essayé de faire les choses en m'entourant de femmes qui avaient un regard pragmatique sur la situation, de ne pas tout figer en catégories. Ainsi, dans le dispositif des femmes rentrantes, on trouve des femmes qui veulent être cheffes d'entreprise et n'ont pas de connaissance du français. Nous pouvons les orienter intelligemment et je ne voulais pas que le réseau soit élitiste.

Par exemple, nombre de femmes qui intègrent le réseau informel de l'entrepreneuriat au féminin sont venues pour la première fois en mission économique avec moi au Maroc en septembre. Une femme était alors à la tête de la mission, ce qui prouve que leur audace augmente.

Les femmes ont donc bel et bien intégré tous ces réseaux, ce qu'elles n'avaient jamais fait auparavant.

Mme Anne Herscovici.- Vous avez raison lorsque vous dites qu'il faut du temps pour évaluer une politique. Il faut néanmoins prévoir cette évaluation.

Par ailleurs, j'aimerais attirer votre attention sur la question précise de la circulation de ces femmes qui passent du CPAS au chômage, du chômage au CPAS ou à l'absence totale de prise en charge, et se retrouvent ainsi sans droits.

On ne mesure pas l'énergie investie par les différents services et par les femmes qui, finalement, n'aboutit à rien. Le seul résultat est leur déplacement d'un guichet à un autre, en espérant qu'elles en conservent un !

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de handel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN,

betreffende "de initiatieven van het Gewestelijk Handelsagentschap gelet op de problemen van de stedelijke handel".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Philippe Pivin wordt zijn toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon.- Uit cijfers van de Belgische Federatie van de Handel en Diensten, Comeos, blijkt dat de Belgische handel het slecht deed in 2013. De omzet in sectoren, zoals mode en elektro, daalde met verschillende procenten. Ook het aantal jobs nam af, met 2.685 eenheden in 2013 en het voorbije anderhalf jaar zelfs met 4.000 eenheden.

De handel is een ontzettend belangrijke sector voor Brussel. De sector stelt 100.000 mensen te werk, waaronder veel laaggeschoolde arbeidskrachten. Ook in Brussel vertoont de handel een dalende trend. Er moet dus een beleid komen dat Brusselaars stimuleert om handelszaken te beginnen, dat handelszaken aanmoedigt zich in Brussel te vestigen en dat jobs in de handel oplevert voor de vele werkzoekende Brusselaars. Welke maatregelen neemt u om de neerwaartse trend van de Brusselse handel om te keren?

Atrium Brussels staat in voor de ondersteuning van de handel. Was het beleid van dat agentschap succesvol? In welke domeinen boekt het

INTERPELLATION DE MME SOPHIE BROUHON

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le commerce".

INTERPELLATION JOINTE DE M. PHILIPPE PIVIN,

concernant "les initiatives de l'Agence régionale du commerce face aux difficultés du commerce urbain".

M. le président.- En l'absence de M. Philippe Pivin, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon (en néerlandais).- *Selon les chiffres de Comeos, le commerce belge a souffert en 2013 d'une baisse, tant du chiffre d'affaires dans des secteurs comme la mode et l'électro, que du nombre d'emplois.*

Il convient de mener une politique qui incite les Bruxellois à créer leur commerce, encourage les commerces à s'établir à Bruxelles et crée des emplois pour les nombreux demandeurs d'emploi bruxellois. Quelles mesures prenez-vous pour inverser la tendance négative du commerce bruxellois ?

Atrium Brussels soutient le commerce. Sa politique a-t-elle porté ses fruits ? Dans quels domaines les progrès sont-ils les plus difficiles à engranger ?

Comment le commerce bruxellois a-t-il évolué ces cinq dernières années ? Pouvez-vous nous préciser le nombre de commerces, le volume du chiffre d'affaires et le nombre d'emplois ? Quels secteurs se portent-ils bien et lesquels se portent-ils moins bien à Bruxelles ?

moeilijker vooruitgang?

Hoe is de handel in Brussel de voorbije vijf jaar geëvolueerd? Kunt u ons cijfers geven over het aantal handelszaken, de omzet en het aantal jobs? Welke sectoren doen het goed en welke doen het minder goed in Brussel?

Veel wijken missen vandaag een diversiteit aan handelszaken? Welke maatregelen neemt u om de handelsdiversiteit in de Brusselse wijken te stimuleren?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Ik heb één antwoord opgesteld voor de interpellaties van mevrouw Brouhon en de heer Pivin.*

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *Ik zal vooral aandachtig zijn voor de zaken die met mijn interpellatie te maken hebben.*

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Atrium Brussels stelt statistieken op om een beeld te krijgen van de diversiteit van de wijken en van het winkelaanbod.*

Voor die statistieken wordt de evolutie van de voetgangersstroom op 255 plaatsen van 2006 tot 2012 en het handelsaanbod in kaart gebracht.

Atrium probeert vooral de handelskernen te versterken. Daarbij besteedt het agentschap minder aandacht aan de concentratie van het winkelaanbod dan aan de verwachtingen en aanbevelingen van de klanten.

Atrium stelt vast dat er een kloof gaapt tussen het winkelaanbod en de verwachtingen van de consumenten. We moeten meer rekening houden met kwalitatieve gegevens dan met cijfers. Uit een studie met een consumentenpanel kwamen vier belangrijke verwachtingen naar voren.

De eerste betreft de omgeving van de handels-

Quelles mesures prenez-vous pour stimuler la diversité commerciale dans les quartiers bruxellois ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Ma réponse a été écrite pour les deux interpellations, celle de Mme Brouhon et celle de M. Pivin. Vous me permettez de la lire telle quelle.

Mme Sophie Brouhon.- J'accepte. Je serai attentive à ce qui concerne ma question.

Mme Céline Fremault, ministre.- Atrium Brussels produit des indicateurs depuis 2005, ce qui lui permet d'estimer l'évolution des "mix" de quartiers et des "mix" commerciaux.

Ces statistiques comportent :

- une analyse des flux piétons sur 255 points de comptage ;
- une analyse de l'évolution du flux piétons de 2006 à 2012 ;
- une base de données des commerces ;
- le nombre d'ouvertures et de fermetures ;
- et une base de données mise à jour de façon continue des commerces à louer et à vendre.

Pour Atrium Brussels, qui adopte une stratégie centripète en favorisant le renforcement des pôles, la densité commerciale est à ce jour moins

zaken. Klanten verwachten steeds meer dat winkels er niet alleen aan de binnenkant, maar ook aan de buitenkant aantrekkelijk uitzien. Daarom is er nu een steunprogramma waarop winkeliers een beroep kunnen doen om hun gevel of hun terras op te frissen.

Ten tweede hechten consumenten belang aan een origineel en kwaliteitsvol winkelaanbod. Klanten willen verrast worden en originele winkels worden druk bezocht.

Ik wil het ook even hebben over winkelcentra. We hebben al eerder gewaarschuwd voor het gevaar dat ze vormen en dat we in Brussel een ruim winkelaanbod moeten hebben. De winkels in het centrum van de stad beschikken over bijzondere troeven.

Door de opkomst van online winkelen en websites waarop prijzen worden vergeleken, zijn consumenten al minder snel geneigd om naar een winkel te gaan. Ze willen meteen in de juiste winkel terecht komen en daar een goede zaak doen.

(verder in het Nederlands)

Wij moeten handelaars steunen om een aanbod van originele en kwalitatieve artikelen met een persoonlijk karakter te ontwikkelen. Om te beantwoorden aan de vraag naar kwaliteitsvolle winkels, werd een strategie ontwikkeld die is gericht op prospectie en de begeleiding van kandidaten inzake vijf punten, namelijk het positioneren van een commercieel project, het definiëren van een plaatsbepalende strategie, een gepersonaliseerd bezoek op het terrein, financiële steun via OpenSoon en het optimaliseren van de opening van de winkel.

(verder in het Frans)

Een klant die de moeite doet om naar een winkel te gaan, verwacht dat hij professioneel wordt geholpen. De verkoper moet zijn klanten advies op maat kunnen geven. Vaak zijn klanten enthousiaster over het verhaal achter een product dan over het product zelf.

Een verkoper moet zijn producten dan ook goed kennen. Klanten vinden het belangrijk dat verkopers veel weten over hun vakgebied.

importante que les attentes et les recommandations de la clientèle qui sont produites au terme des panels qualitatifs qu'elle réalise.

Plus intéressant est l'écart constaté par Atrium Brussels entre l'offre commerciale de la capitale et les attentes qui sont exprimées par les consommateurs. Il convient de s'attarder davantage sur les indicateurs qualitatifs que sur les indicateurs quantitatifs. Au terme d'une étude de panels de chaland, quatre attentes majeures ont été exprimées.

La première concerne l'environnement commercial : les clients sont de plus en plus demandeurs d'un environnement commercial qualitatif à l'échelle de la rue commerçante plutôt que du magasin lui-même. Pour répondre à cette demande, une politique de soutien des commerçants dans la rénovation des devantures a été mise en place, ainsi qu'un soutien au réaménagement des terrasses, comme cela va prochainement être le cas place Simonis, dans la commune de M. Pivin.

La deuxième demande concerne l'originalité et la qualité de l'offre commerciale. Un véritable plaidoyer pour la surprise a été exprimé par les clients. Les commerces originaux sont plébiscités par les Bruxellois.

Je vais m'arrêter ici sur la question des centres commerciaux. Nous avons déjà largement discuté de l'identification de ce danger et de l'offre différenciée à mettre en place. Les commerces du centre-ville disposent d'atouts particuliers qui doivent leur permettre de répondre aux attentes des clients.

Avec l'avènement d'Internet et des sites de comparaison de prix, le consommateur considère qu'il réalise un premier investissement dès qu'il se déplace dans un magasin. Il doit donc pouvoir trouver le bon commerce avec le bon retour sur investissement.

(poursuivant en néerlandais)

Nous devons aider les commerçants à développer une offre d'articles originaux et de qualité. À cette fin, une stratégie de prospection et d'accompagnement des candidats s'articule autour de cinq points : le positionnement d'un projet

Nabijheid is ook een belangrijk aspect, dat verband houdt met het gezicht van een handelswijk. Consumenten zijn vaak gehecht aan hun buurtwinkels. Dat is een reden tot optimisme over de toekomst van die winkels.

We zouden kunnen besluiten dat consumenten willen dat het weer wordt zoals vroeger. Ze willen buurtwinkels met verkopers die hen goed kennen. De winkels in het centrum van de stad hebben alleszins een concurrentievoordeel in vergelijking met winkels in handelscentra.

Toch klopt die hypothese niet helemaal. Klanten stellen nu ook eisen met betrekking tot de inrichting, websites en een variërend aanbod. Een van de belangrijkste opdrachten van Atrium is om winkeliers daarbij te begeleiden.

(verder in het Nederlands)

Wat de verwezenlijkingen van Atrium betreft, sinds 2009 droeg het agentschap bij tot de opening van 275 winkels, waarvan 70 in 2013. Dat is een record en komt gemiddeld neer op de opening van één winkel per week. Verder worden er tal van projecten ontwikkeld die het levenskader in de handelswijken moeten verbeteren en een efficiënte commerciële formule moeten begunstigen.

(verder in het Frans)

Er werden 136 gevels opgefrist, 200 verouderde uithangborden zijn verwijderd, 30 terrassen werden vernieuwd enzovoort.

Er zijn te veel factoren die de naakte cijfers beïnvloeden om er conclusies uit te kunnen trekken.

Het valt vooral op dat het winkelaanbod niet overeenstemt met de verwachtingen van consumenten.

(verder in het Nederlands)

De Brusselse klanten verwachten een minimaal buurtaanbod in de wijken en willen dat er originele en kwaliteitsvolle winkels aanwezig zijn.

(verder in het Frans)

De economische crisis is het uitgelezen moment

commercial, la définition d'une stratégie de localisation, une visite personnalisée sur le terrain, un soutien financier via OpenSoon et l'optimisation de l'ouverture du magasin.

(poursuivant en français)

Quant au professionnalisme dans le cadre d'un achat de proximité, le consommateur considère qu'il investit lorsqu'il se déplace dans un magasin. Il importe pour lui de pouvoir s'adresser à un commerçant qui est un véritable professionnel. Le vendeur doit être capable de nouer une relation avec le client et de lui fournir un conseil personnalisé. Le client est parfois plus motivé par l'histoire du produit que par le produit lui-même. Ceci implique qu'il faut une bonne connaissance du produit, témoigner de sa compétence. Le client est très attentif à l'implication du commerçant dans la pratique de son métier et à ce que son commerce ne soit pas présenté comme une activité professionnelle par défaut.

La proximité est une valeur qui fait écho à l'identité du quartier et correspond à un attachement à son quartier commerçant. Là encore, voici un élément qui nous permet de rester optimistes quant à l'avenir de nos quartiers commerçants, pour autant que ces éléments soient considérés.

Nous pourrions conclure que les clients sont demandeurs d'un retour en arrière. Cette hypothèse est exacte en ce sens que les clients sont en demande d'une proximité physique et relationnelle. Le commerce du centre-ville dispose d'un avantage concurrentiel certain par rapport aux activités développées dans les centres commerciaux.

Mais cette hypothèse est fautive aussi, parce que les clients posent de nouvelles exigences en termes de qualité de l'aménagement, de présence sur le web et surtout de changement constant. L'accompagnement des commerçants afin de les aider à répondre à ces attentes et assurer, par ce biais, la pérennité de leur activité est une des missions clés d'Atrium Brussels.

(poursuivant en néerlandais)

Depuis 2009, Atrium a contribué à l'ouverture de 275 magasins, dont 70 en 2013. De plus, une foule

voor winkeliers om de balans op te maken. Die crisis komt namelijk bovenop een veel dieper liggend probleem, namelijk de kloof die gaapt tussen het winkelaanbod en de verwachtingen van de consumenten.

We lichten winkeliers in over dat probleem en begeleiden hen om ermee om te gaan.

Er is geen algemene regel om te bepalen welke winkels het best gedijen in het Brussels Gewest. De behoeften variëren van wijk tot wijk. Soms zijn de verwachtingen van klanten in winkelbuurten die ver van elkaar liggen min of meer dezelfde.

Als een winkelbuurt onder druk komt te staan door de opening van een winkelcentrum, merken we soms dat winkeliers een aanvullend aanbod proberen te creëren.

Er zijn een aantal tendensen, zoals de vraag naar kwalitatieve, originele horecazaken en ambachtelijke winkels. Toch mogen er geen voorbarige conclusies worden getrokken, want het gaat om prille trends.

De werkgelegenheid in de kleinhandel is met 5,6% toegenomen en de omzet van de sector is de afgelopen vijf jaar met 9,59% gestegen.

Een winkelbuurt kan aan de behoeften van klanten voldoen door in te zetten op vier vlakken, namelijk de kwaliteit van de omgeving, een kwaliteitsvol en origineel aanbod, professionaliteit en nabijheid.

(verder in het Nederlands)

Wat de diversiteit van de handelswijken betreft, uiteraard streven wij naar een zo gevarieerd mogelijk aanbod. Ik heb ook een methode uitgewerkt om die doelstelling te bereiken. Niettemin hebben sommige wijken een sterke identiteit ontwikkeld rond een zeer recente activiteit, waardoor ze tot een handelswijk zijn geëvolueerd.

(verder in het Frans)

Ik denk bijvoorbeeld aan de Sint-Katelijnestraat in Brussel, waar de delicatessenwinkels als paddenstoelen uit de grond opschieten, of het Flageyplein, waar hippe cafés worden geopend, enzovoort.

de projets visent à améliorer le cadre de vie des quartiers commerçants et à favoriser une formule commerciale efficace.

(poursuivant en français)

Cela se traduit par 136 rénovations de devantures, 200 enseignes obsolètes retirées, 30 terrasses rénovées, 9 fresques réalisées, 2 plans lumière mis sur pied et six végétalisations.

Pour en revenir à la situation générale du commerce, les éléments contextuels qui influent sur les indicateurs purement quantitatifs sont trop lourds pour se risquer à tirer des conclusions.

À nouveau, ce qui est largement constaté, c'est l'écart qui demeure entre l'offre commerciale et les attentes du client.

(poursuivant en néerlandais)

Les clients bruxellois attendent une offre de proximité minimale dans les quartiers, ainsi que des magasins originaux et de qualité.

(poursuivant en français)

La crise économique est l'occasion pour les commerçants de dresser un bilan de leur activité. Cette morosité économique ne doit pas devenir l'arbre qui cache la forêt. Elle ne fait que confirmer violemment la tendance lourde et dangereuse de l'éloignement entre l'offre commerciale et les attentes des clients. On veille à renseigner les commerçants et les candidats sur ce constat et à les accompagner.

Par ailleurs, il n'y a pas de règle générale pour définir les activités commerciales qui fonctionnent le mieux à l'échelle de la Région. Tout dépend des quartiers et des besoins locaux, les types de commerces les plus pérennes variant selon leur localisation. En revanche, ma fréquentation régulière d'un centre commercial m'a amené à la conclusion que des quartiers localisés parfois aux antipodes de la ville peuvent présenter des profils très similaires au niveau des attentes.

Quand les commerces d'un quartier sont mis en difficulté par l'arrivée d'un centre commercial, se positionner sur la question de la complémentarité peut apporter des solutions et certaines

méthodologies fonctionnent en la matière.

On constate quelques tendances : l'horeca qualitatif et différenciant, le Do it yourself, l'artisanat, sont des secteurs qui trouvent un écho de plus en plus favorable auprès de la clientèle. Il serait cependant imprudent de tirer des conclusions à ce sujet, car ces tendances sont en train d'émerger.

L'emploi dans les commerces de détail a augmenté de 5,6% et leur chiffre d'affaires a augmenté de 9,59% sur les cinq dernières années.

Un quartier répond aux attentes de la clientèle locale en conjuguant les quatre valeurs fortes suivantes :

- la qualité de l'environnement commercial ;
- la qualité et l'originalité de l'offre ;
- le professionnalisme ;
- la proximité.

(poursuivant en néerlandais)

Pour ce qui est de la diversité des quartiers commerçants, j'ai développé une méthode visant à obtenir une offre la plus variée possible. Toutefois, certains quartiers ont développé une identité forte autour d'une activité très récente, ce qui les a fait évoluer en quartier commerçant.

(poursuivant en français)

Je pense par exemple à la rue Sainte-Catherine, à Bruxelles, qui accueille de plus en plus de commerces de bouche très qualitatifs, mais aussi à la place Flagey, au parvis de Saint-Gilles, qui ont des cafés bien ciblés, ou à la rue de Brabant, qui présente une vraie spécificité.

Pour la question que vous avez retirée sur les charges d'urbanisme, j'allais vous renvoyer à une réponse que j'avais faite il y a quelques semaines à Mme Lemesre.

De voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Brouhon.

Mevrouw Sophie Brouhon (in het Frans).- *U gaf voorbeelden van gespecialiseerde winkelbuurten. Ik ken echter het geval van een voedingszaak die door Atrium werd gestimuleerd om zich in de Vlaamsesteenweg te vestigen, maar geen vergunningen kreeg van de stad Brussel onder het voorwendsel dat de winkel niet bijdroeg tot de diversiteit van het handelsaanbod.*

Is het de bedoeling om naar gespecialiseerde winkelbuurten te streven? Enerzijds heeft dat een aantal nadelen, anderzijds is het soms moeilijk om in een divers aanbod te voorzien. Het is ook de vraag wat de gemeenten willen.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Morgen bespreken we een ordonnantie over het gemengde karakter van het winkelaanbod. In theorie kunnen de gemeenten geen winkels weigeren, maar in de praktijk loopt het anders. De nieuwe ordonnantie wordt een belangrijke wettekst voor de ontwikkeling van de Brusselse economie en handel.*

Vergeet niet dat winkelbuurten zeer sterk variëren. Een winkel doet het soms beter op een onverwachte plek dan in een wijk die op het eerste gezicht meer voor de hand lag. Ik wil met Atrium aan de barometer blijven werken om de verwachtingen in kaart te brengen en na te gaan welke winkelbuurten in opmars zijn.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

**TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN**

Mme Sophie Brouhon.- Vous évoquiez quelques exemples de spécificité commerciale. Ce qui est interpellant, c'est qu'au moins dans un cas que je connais, des personnes ont été invitées par Atrium Brussels à rejoindre un quartier de ce genre, qui avait pris un aspect thématique. Ici, il s'agit d'un commerce alimentaire qu'on a invité à s'installer rue de Flandre, et auquel la commune a ensuite refusé tous ses permis, arguant qu'il n'apportait pas assez de diversité commerciale.

Se pose donc la question de la mixité. Doit-on créer des pôles thématiques qui risquent d'amener un certain nombre de désagréments à la ville ? D'autre part, la diversité est parfois difficile à obtenir. Et que cherchent les communes ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Une chose va très probablement modifier ce paysage : il s'agit de la discussion qui aura lieu ici même, demain, sur l'ordonnance portant sur la mixité commerciale. En théorie, les communes ne peuvent pas refuser un commerce, mais on sait que la réalité contredit parfois cette règle. L'ordonnance sera un outil fondamental en termes de développement économique et commercial à Bruxelles.

Les quartiers ont des profils très différents et un certain commerce fonctionnera peut-être mieux dans un endroit inattendu que dans un quartier qui avait plus vocation à l'accueillir. Le succès d'un commerce est extrêmement compliqué à prévoir. Je pense continuer à travailler avec Atrium Brussels sur le baromètre effectué en la matière, pour bien identifier les flux et les attentes et voir quels quartiers sont en train de monter. Mais c'est aussi lié à nombre d'autres thématiques : la mobilité, les piétonniers, etc.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. AHMED MOUHSSIN

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI,
DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE**

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de islamitische financiën".

De voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *In een verslag van de Association belge des professionnels musulmans (ABPM) wordt uiteengezet welke mogelijkheden de ontwikkeling van de islamitische financiën in België biedt.*

De islamitische financiën zijn een alternatief en participatief systeem, gebaseerd op het delen van winst en verlies, wat leidt tot een relatie investeerder-ondernemer, eerder dan geldschietler.

Die financiën kunnen in Europa aan twee behoeften tegemoetkomen: de aanzienlijke liquiditeiten uit de Golflanden aantrekken en inspelen op de toenemende financieringsbehoeften van de islambevolking.

Bepaalde Europese landen, waaronder Groot-Brittannië, Zwitserland, Luxemburg en Frankrijk, hebben al systemen op poten gezet om investeerders uit de islamwereld aan te trekken. België liep enige vertraging op. In 2009 werd de ABPM ontvangen door de minister van Financiën om een werkgroep op te richten rond de islamitische financiën.

De islamitische financiën nemen gestaag toe: 60% van de fondsen bevindt zich in de Golflanden, er werd een toename van 24% geregistreerd tegenover 2010 en de drempel van de 2.000 miljard euro werd in 2013 overschreden.

Ook bij de Belgische moslimbevolking leven bepaalde verwachtingen. Volgens de ABPM ligt het percentage eigenaars bij deze bevolkingsgroep veel lager dan het nationale gemiddelde. Dat is deels te wijten aan de rem die de hypothecaire lening voor hen inhoudt.

Het Brussels Gewest moet hierin een kans zien om voor deze bevolkingsgroep financiering te verkrijgen, zonder dat ze de religieuze voorschriften overtreedt.

EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la finance islamique".

M. le président.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Un rapport de l'Association belge des professionnels musulmans (ABPM) intitulé "La finance islamique - Quelles perspectives pour la Belgique ?" présentait les opportunités liées au développement de la finance islamique en Belgique.

La finance islamique est présentée comme un système alternatif et participatif basé sur les principes du partage des profits et des pertes ainsi que de l'adossment d'actifs, qui induit une relation entre l'investisseur et l'entrepreneur plutôt qu'entre le prêteur et l'emprunteur.

Toujours selon l'ABPM, la finance islamique peut répondre à deux besoins en Europe : attirer des masses de liquidités présentes dans les pays du Golfe et répondre aux besoins de financement des populations musulmanes de plus en plus importantes qui sont présentes au sein du tissu socio-économique.

Certains pays européens ont déjà mis sur pied différents systèmes pour attirer des investisseurs du monde musulman. En Grande-Bretagne, il existe aujourd'hui cinq institutions financières qui respectent l'éthique de la religion musulmane. Ces dernières se partagent les 2,5 millions de clients musulmans du pays.

En Suisse, un agrément a été accordé en octobre 2006 à la première banque islamique de Genève.

Au Luxembourg, des certificats d'investissement conformes à la religion musulmane ont été introduits sur le marché dans les années 2000. Ils totalisent aujourd'hui une valeur de 3,8 milliards d'euros sur la place luxembourgeoise.

Enfin, la France est entrée tardivement en collaboration. Ce n'est qu'en 2007, suite à un rapport de la Commission des Finances du Sénat que le pays a marqué des avancées en la matière. La Commission a organisé en 2008 des tables

Van 14 tot 21 maart 2014 vond er een prinselijke missie plaats naar Saudi-Arabië, Qatar en Oman. Een van de thema's was de banksector en -diensten. Er werd ook een seminar gehouden over islamitische financiën. Informatie hierover is te vinden op de website van Brussels Invest & Export.

Met wie en wanneer namen u en uw voorganger contact op over de islamitische financiën?

De minister van Financiën richtte een werkgroep op om de gevolgen en mogelijkheden van de islamitische financiën te bestuderen. Heeft het gewest daaraan deelgenomen?

Gaf de regering impulse.brussels de opdracht om het belang van de ontwikkeling van de islamitische financiën voor de economie van ons gewest te bestuderen?

Werd er overleg met de federale regering georganiseerd om de positieve impact te evalueren van een systeem voor hypothecaire leningen dat conform is met de islamitische financiering?

Werd de prospectieopdracht van 2012 in de Golflanden geëvalueerd? Welk gevolg werd eraan gegeven?

rondes sur le sujet. Des aménagements ont été directement implémentés, comme la déductibilité de la rémunération versée via les "sukuks" (obligations islamiques) ou la neutralité fiscale des opérations de "murabaha" (ordre d'achat pour financer un bien immobilier).

La France a reçu trois demandes d'agrément pour le lancement de banques de financement et d'investissement islamiques.

En Belgique, un certain retard a été pris. En 2009, l'ABPM a été reçue par le ministre des Finances pour créer un groupe de travail chargé d'étudier les impacts et les opportunités liés à la finance islamique. La création de ce groupe de travail a été confirmée par M. Didier Reynders dans un communiqué de presse.

En 2012, suite à une question parlementaire portant sur une "mission de prospection en vue de faire de Bruxelles la capitale de la finance islamique", votre prédécesseur avait rappelé le contexte de cette mission. La finance islamique est en progression constante : 60% des fonds se trouvent dans les pays du Golfe. Une croissance de 24% est enregistrée par rapport à 2010 et le seuil des 2.000 milliards sera franchi en 2013.

Il existe également une attente de la population belge de confession musulmane. Selon l'ABPM, le taux de propriétaires dans cette population est inférieur à la norme nationale, voire très en-deçà. Ainsi, parmi la population d'origine marocaine, il n'est que de 30%, contre 75% à l'échelon national et 60% parmi la population d'origine turque. Ce faible taux s'explique, en partie, par le frein que représente le prêt hypothécaire.

La Région bruxelloise doit y voir une opportunité financière qui permettrait à la population concernée de se financer tout en respectant ses préceptes religieux, à la fois dans l'emprunt et l'épargne.

Une mission princière a été organisée en Arabie Saoudite, au Qatar et à Oman du 14 au 21 mars 2014, sous la présidence de la princesse Astrid. Parmi les sujets abordés figurent le secteur et les services bancaires. Des séminaires ont été organisés au cours des missions, dont l'un sur la finance islamique. Nous retrouvons ces informations sur le site de Brussels Invest &

Export.

Des contacts ont-ils été pris par vous et votre prédécesseur dans le cadre de la finance islamique. Dans l'affirmative, avec qui et quand ?

Le ministre des Finances a créé un groupe de travail chargé d'étudier les impacts et les opportunités de la finance islamique. La Région y a-t-elle participé ?

Le gouvernement a-t-il confié à impulse.brussels la mission d'étudier l'intérêt du développement de la finance islamique pour l'économie de notre Région ?

Une concertation avec le pouvoir fédéral a-t-elle été organisée pour évaluer l'impact positif que pourrait avoir l'arrivée d'un système de prêt hypothécaire conforme au financement islamique ?

Une évaluation de la mission de prospection de 2012 dans les pays du Golfe a-t-elle été réalisée ? Elle visait à rencontrer des acteurs déterminants du monde de la finance islamique et à les sensibiliser à l'intérêt de développer cette activité en Europe à partir de Bruxelles. Quelles suites lui ont-elles été réservées ?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *De islamitische financiën zijn in volle ontwikkeling. Verschillende landen hebben fiscale maatregelen genomen om dit systeem te bevorderen of hebben investeringscertificaten ingevoerd. In Londen is er een beursindex voor islamitische producten.*

In mijn investeringsplan voor 2014 heb ik erop gewezen dat de Golfstaten een doelgroep zijn voor de buitenlandse investeringen van het gewest, met als doel de oprichting van nieuwe ondernemingen die jobs en toegevoegde waarde creëren voor Brussel.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Les éléments que vous avez développés sur la finance islamique participent au développement de la finance dans le monde. Le Luxembourg, Londres et d'autres plates-formes ont mis en place des mesures fiscales concernant la TVA et le droit d'enregistrement. Londres a ainsi créé un index boursier pour les produits islamiques. Plusieurs pays européens, dont le Royaume-Uni et l'Allemagne, ont émis des instruments financiers. Certains usent ainsi des "sukuks", ces certificats d'investissement conformes aux principes islamiques, ou ont facilité l'implantation de banques de détail islamiques.

Dit soort investeringen is zeldzaam in België. Anders dan in de BRICS-landen, zijn er in de Golfstaten weinig industriële groepen die op zoek zijn naar internationale ontwikkeling die gebaseerd is op groei en een grotere binnenlandse vraag. Daar moeten we rekening mee houden.

In december 2012 vertrok een eerste missie naar Saudi-Arabië voor een technische prospectie. Die bestond uit een vertegenwoordiger van het kabinet van mijn voorganger en een specialist in islamitische financiën van Brussels Invest & Export. Ze moesten de troeven van Brussel aanprijzen bij de Islamitische Ontwikkelingsbank, die geldt als de referentie ter zake.

Op basis hiervan heeft mijn voorganger Brussels Invest & Export gevraagd om het potentieel van Brussel te onderzoeken als vestigingsplaats voor interbancaire instellingen en arbitrageorganen. In Brussel zouden die instellingen kunnen samenwerken met de Europese instellingen op het vlak van reglementeringen.

We hebben daarover vaak gesproken met de betrokken directoraten-generaal van de Europese Commissie, maar daaruit bleek dat de Europese instellingen momenteel weinig belangstelling hebben voor dit onderwerp.

Ondertussen steunden mijn diensten een colloquium over islamitische financiën van de Belgische federatie van de financiële sector (Febelfin) dat plaatsvond op 5 december 2013. Dat was bedoeld om de sector te informeren over de mogelijkheden en beperkingen hiervan.

Dit colloquium trok 130 deelnemers, vooral uit de financiële sector. Febelfin zet zijn inspanningen voort om het reglementair kader te doen wijzigen, zodat islamitische financiële activiteiten mogelijk worden in België, maar dat hangt niet af van de gewestbevoegdheden.

Daarnaast steunden we een eerste seminar van de Belgian Finance Club tijdens de prinselijke missie. Verschillende partners uit de Belgische financiële wereld probeerden investeerders aan te trekken voor de financiering van de Belgische overheden en voor infrastructuurprojecten. Zij willen Brussel promoten als platform voor internationale arbitrage en streven ook naar samenwerking tussen islamitische en Belgische financiële

Bruxelles fait-elle l'impasse sur cet aspect de plus en plus important ou, au contraire, sait-elle comment se positionner dans ce contexte ? Il ne faut pas oublier que la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas le seul acteur concerné, ni le principal d'entre eux...

Lorsque j'ai présenté le plan d'action Invest pour 2014, j'ai indiqué que les pays du Golfe étaient une zone cible des stratégies d'attraction et d'investissements étrangers de la Région. C'est une cible particulière, dans la mesure où notre objectif premier est d'attirer les investissements dits "green field". Ceux-ci concernent la création de nouvelles entreprises génératrices d'emplois et de valeur ajoutée à Bruxelles.

Or, mis à part quelques cas particuliers, les investissements "green field" originaires de ces pays sont rares en Belgique. Contrairement à ce que l'on observe dans les pays du BRIC (Brésil, Russie, Inde et Chine), dans les pays du Golfe, on retrouve peu de groupes industriels à la recherche d'un développement international s'appuyant sur la croissance et une demande intérieure plus forte. Notre stratégie Invest doit tenir compte de cette spécificité.

Mais en 2012, mon prédécesseur et Brussels Invest & Export ont entamé une réflexion sur l'initiative à prendre éventuellement pour aider Bruxelles à se positionner comme une place financière et tirer bénéfice de cette activité porteuse de retombées.

En décembre 2012, une première mission de prospection de l'Arabie saoudite a été organisée à un niveau technique, composée d'un responsable de projets sur la finance islamique au sein de Brussels Invest & Export, de M. Woulif, un consultant spécialisé en droit et en finance islamique, et d'un représentant du cabinet.

Elle avait pour objectif de présenter et de développer les atouts de Bruxelles auprès de la Banque islamique de développement, dont le capital est détenu par 56 États membres de l'Organisation de la Conférence Islamique, considérée comme l'institution de référence. Cette mission a visité quatre filiales de la Banque islamique de développement.

Sur la base de cette mission, mon prédécesseur avait chargé Brussels Invest & Export

instellingen.

Later dit jaar wil Brussels Invest & Export een ander forum organiseren met de Maleisische en de Belgische financiële instellingen, samen met de Belgian Finance Club, dat dan een verlengstuk moet krijgen tijdens de prinselijke missie naar Maleisië in oktober.

Brussels Invest & Export werkt ook samen met de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB), Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) en de Belgisch-Luxemburgse kamer van koophandel voor de Arabische landen om investeerders uit de Golfstaten aan te trekken. Hier gaat het erom dat Brusselse ondernemingen voor de financiering van specifieke projecten een beroep kunnen doen op de Islamitische Ontwikkelingsbank.

BECI probeert de Brusselse ondernemingen verder in de markt te zetten als consultants, leveranciers van goederen en diensten en onderaannemers, vooral in sectoren als infrastructuur, bouw, water, energie, enzovoort.

*Voor Brussels Invest & Export is de focus op de Golf nieuw en het is dus logisch dat ze verschillende mogelijkheden uitproberen. Op een gegeven moment moeten daaruit lessen getrokken worden en een meer gestructureerde strategie op touw gezet. Op dat moment moeten we kijken naar de samenwerking met de federale overheid en naar een eventuele betrokkenheid van *impulse.brussels*.*

d'approfondir le potentiel d'une approche qui partait de l'hypothèse que Bruxelles pouvait être une place indiquée pour attirer les institutions interbancaires, les organismes d'arbitrage et les fédérations sectorielles de la finance. Cela favorisait l'ouverture éventuelle de bureaux de représentation de ces structures pour appuyer la collaboration avec les institutions européennes en vue de réglementer. La concrétisation de cette hypothèse restait toutefois tributaire de la réactivité des institutions européennes.

Nous avons eu de nombreux contacts avec les directions générales de la Commission européenne, dont la Direction générale des affaires économiques et financières et celle du marché intérieur et des services. Nous avons constaté que ce sujet ne faisait pas l'objet d'une attention particulière de la part des autorités européennes. La première hypothèse ne se vérifie donc pas à ce stade.

Pour autant, nous avons continué à suivre d'autres pistes par rapport à l'attraction d'investisseurs. Mes services ont soutenu un colloque sur la finance islamique organisé par la Fédération belge du secteur financier (Febelfin) le 5 décembre 2013. Celui-ci avait pour but d'informer les opérateurs des opportunités et des contraintes liées à la mise en œuvre de la finance islamique.

Ce sujet a attiré 130 participants, issus pour la plupart des banques et entreprises du secteur. Febelfin va continuer sa démarche pour des adaptations éventuelles du cadre réglementaire permettant le développement de ses activités en Belgique. Ces adaptations ne dépendent pas de compétences régionales.

Une deuxième initiative était de soutenir un premier séminaire organisé durant la mission princière du Belgian Finance Club. Il s'agit d'une mission des délégations composées de plusieurs métiers de la finance belge, publique et privée, dans le but de favoriser le rayonnement de la place financière bruxelloise. Animée par plusieurs opérateurs de premier plan, elle a pour objectif d'intéresser les investisseurs aussi bien à la question du financement des pouvoirs publics belges qu'à des projets immobiliers d'infrastructure.

Ce séminaire a rejoint la stratégie d'attraction des

investisseurs en favorisant les contacts entre les institutions financières islamiques et belges. Il comportait un deuxième volet, qui visait à promouvoir Bruxelles en tant que plate-forme d'arbitrage internationale.

Nous étions plus de 50% d'invités présents, et le succès de l'événement est en partie dû à sa couverture médiatique. Il va être évalué et sur cette base, Brussels Invest & Export envisage l'organisation cette année d'un autre forum entre les institutions financières islamiques malaisiennes et belges, en collaboration avec le Belgium Finance Club et une action de suivi lors de la mission princière en Malaisie en octobre 2014.

Brussels Invest & Export et la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) ont commencé à collaborer pour favoriser l'attraction vers Bruxelles d'investisseurs originaires du Golfe. Une troisième démarche est menée avec Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) et la Chambre de commerce belgo-luxembourgeoise-pays arabes. Dans ce cas, il ne s'agit pas de finance islamique, mais d'une volonté de positionnement des entreprises bruxelloises auprès de la Banque islamique de développement, comme organisme de financement de projets spécifiques.

Je soutiens les efforts de BECI visant à positionner les entreprises bruxelloises comme consultants, fournisseurs de services et de biens, sous-traitants à différents investisseurs, en particulier dans les secteurs de l'ingénierie, des infrastructures, de la consultance, de la construction, de l'eau, de l'énergie... Je suis intervenue au cours d'un séminaire spécifique à Djedda, le 18 mars, avec la Banque islamique de développement.

En synthèse, je voudrais vous dire que l'approche de la finance islamique et des investissements qui proviennent du Golfe constituent une démarche nouvelle pour Brussels Invest & Export. Il est logique que plusieurs pistes aient été explorées et qu'elles le soient encore.

Viendra aussi, avec la nouvelle direction de Brussels Invest & Export, le moment de la synthèse de toutes les démarches qui ont pu être entreprises jusqu'à maintenant. Survient alors la nécessité de mettre en place une stratégie plus structurée.

De voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).*- *In tegenstelling tot wat de media meldden, blijft dit een prioriteit. Bij de federale initiatieven leek van opvolging geen sprake. Dat verontrust me, want veel beleidsinstrumenten zijn federaal. Ik dring dus aan op een goede samenwerking met de federale overheid en met het Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX). Als we een belangrijke rol willen spelen, kan dat maar in samenwerking met de andere partijen, met inbegrip van Vlaanderen.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ik heb uitgelegd dat werkgelegenheid voor jongeren de prioriteit was tijdens het jaar dat me gegund is. Niemand zal me in deze context verwijten dat islamitische financiën niet mijn prioriteit waren. Toch vind ik dit een vraag met actualiteitswaarde en er is geen reden waarom het gewest er zich niet over zou buigen.*

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).*- *Ik zeg niet dat islamitische financiën een prioriteit moeten zijn voor de Brusselse regering. Het is gewoon een onderwerp dat aandacht verdient.*

- *Het incident is gesloten.*

C'est dans ce cadre que la question d'une collaboration avec le niveau fédéral pourra se poser. C'est aussi sous cet éclairage que pourra être examinée la question d'une plus-value éventuelle d'impulse.brussels, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise, qui n'est pas impliquée à ce stade, à la différence de la SRIB.

Certaines portes s'ouvrent, donc, et d'autres se ferment, mais la mission en Arabie saoudite a eu son utilité en la matière.

M. le président.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Le sujet reste ici une priorité, car des opportunités sont à saisir en la matière. Je souhaite qu'un suivi soit organisé car, selon mes recherches sur les initiatives prises au niveau fédéral, j'ai l'impression qu'aucun suivi n'a été assuré. C'est inquiétant quand on pense que de nombreux leviers se situent au niveau fédéral.

J'insiste donc pour une bonne collaboration avec le niveau fédéral ainsi qu'avec l'Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX), qui travaillent sur les pistes évoquées.

Notre volonté de devenir une place importante ne peut aboutir qu'en collaboration avec l'ensemble des parties prenantes, y compris la Flandre. Et c'est le niveau fédéral qui devra piloter le processus.

Mme Céline Fremault, ministre.- Dans l'entretien paru dans le journal, je précise qu'on m'a demandé si la finance islamique était ma priorité. J'ai expliqué que ma priorité était l'emploi des jeunes sur l'année qui m'a été accordée à mon poste. Dans ce contexte, la finance islamique n'a donc pas été ma priorité, mais je considère cependant que cette question est d'actualité et qu'il faut que notre Région se penche dessus.

M. Ahmed Mouhssin.- Je ne dis pas que la finance islamique doit être la priorité du gouvernement bruxellois. Je considère que c'est un sujet à suivre.

- *L'incident est clos.*